

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Lunes 16 de junio de 1986  
Año LXXXVI.—Núm. 26.257

*Sin resultado positivo*

## Intensa búsqueda del pesquero español desaparecido

La Coruña.— Barcos pesqueros de varios países, patrulleras militares irlandesas y aviones británicos rastrearán durante las últimas horas, sin resultado positivo, la zona de Rock All en busca del buque gallego «María Luisa Corral».

El pesquero coruñés, con 15 tripulantes a bordo, dejó de comunicarse por radio en la noche del 26 al 27 de mayo, en que habló con el patrón de «Sierra de Ancares» del mismo armador, despidiéndose «hasta mañana».

El armador, Javier Carral Conchado, dijo a Efe que en la madrugada de hoy se había comunicado con el «Sierra de Ancares», que salió de La Coruña

hace cuatro días para seguir la misma ruta de su compañero, y pese a la búsqueda intensa no ha encontrado el más mínimo rastro.

(Más información en pág. 9)

### NEGOCIACIONES CON FRANCIA

Por otra parte, los pescadores vascos, descontentos por las malas campañas de anchoa, merluza y besugo, siguen con inquietud las negociaciones hispano-francesas, que se inician hoy en Bruselas, sobre la pesca de los barcos de bajura en el triángulo galo de la zona comunitaria VIII-C.—Efe

*Hace un año hubo 575 muertos*

## Tensa jornada conmemorativa de los sucesos de Soweto

Pretoria.— Los negros surafricanos conmemoran hoy el décimo aniversario de los disturbios de Soweto en medio de una fuerte tensión, un impresionante despliegue policial y nuevas limitaciones impuestas por el Gobierno a los medios de comunicación.

Hay puestos de control en las carreteras y patrullas policiales en todas las ciudades negras.

Una orden emitida anoche por el jefe de la Policía, Johan Coetzee, prohíbe terminantemente todo tipo de información sobre los acontecimientos en las zonas de desórdenes y sobre la actuación de las fuerzas de seguridad.

Los informadores nacionales y

extranjeros recibieron un comunicado de la oficina de información en el que se les advierte nuevamente de las consecuencias que acarrearán la divulgación de declaraciones «subversivas».

El 16 de junio de 1976, la Policía disparó en Soweto contra una manifestación de protesta estudiantil, y la sangrienta represión desencadenó una ola de disturbios que causó por lo menos 575 muertos.

Para recordar a las víctimas, y para reafirmarse en la lucha contra el régimen racista, los tres principales movimientos «antiapartheid» que operan en Sudafrica convocaron para hoy una huelga general.

Al mismo se reúnen en Luxemburgo los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea (CEE) para tratar de acordar nuevas medidas de presión contra el régimen racista de Pretoria.—Efe.

## Jorge Luis Borges será enterrado en Ginebra

Ginebra.— Jorge Luis Borges será enterrado pasado mañana en el cementerio de Saint George, de Ginebra, como era su voluntad. La que fuera durante tantos años su acompañante, y hoy viuda, María Kodama, ratificó ayer el deseo del escritor, frente a la petición argentina de que el cuerpo de Borges fuera repatriado.

El funeral será celebrado conjuntamente por un sacerdote católico y un pastor protestante, a pesar de que el poeta no era creyente. Sus allegados han entendido que no era conveniente limitarse a un mero entierro laico. La ceremonia tendrá un carácter íntimo.

### PESAME DE ALFONSIN

El presidente Raúl Alfonsín hizo llegar sus condolencias a María Kodama y exhortó ayer a ejercer la sentencia de Borges según la cual «los argentinos tenemos no sólo el derecho a la importancia, sino el deber de la esperanza».

## SEGOVIA Gran animación en los actos del LVII Día de Segovia y Fiesta del Turismo

Estudios sobre posibles daños al acueducto, de cara al corte de tráfico bajo el monumento

Concluyeron los actos de la Semana Mundial de la Cruz Roja

(Pág. 3)

Se reunió en nuestra ciudad la Coordinadora Ecologista de Castilla y León

(Pág. 5)

DEPORTES: Campeonato de España de completo, de hípica, en La Granja-Valsain

(Pág. 11)

## VERANO/86

«Moda para todos los públicos»

Nuevos estilos en ropa vaquera: camisas, pantalones, faldas, etc.

Sueters, bañadores, vestidos, chandalls, cazadoras, chaquetas

Confecciones DIEZ

## Chernobil

### Destituidos los responsables

Moscú.— El director y el ingeniero de la central nuclear de Chernobil fueron destituidos de sus cargos, según ha anunciado el órgano de expresión del Partido Comunista de la Unión Soviética, «Pravda», que menciona una reunión del Partido Comunista de Ucrania en la que se ha adoptado esta decisión.

«Pravda» señala también que el vicedirector de la planta nuclear abandonó su cargo inmediatamente después de ocurrido el accidente, el pasado día 26 de abril. Otros dos vicedirectores fueron amonestados por no hacer todo lo necesario en la difícil situación creada por el accidente.



Miguel Roca

# LA OTRA FORMA DE HACER ESPAÑA



EL VOTO EQUILIBRADO

## apunte del día

### LA VOZ EN EL DESIERTO

La Coordinadora Ecologista de Castilla y León se ha reunido este fin de semana en Segovia para pasar revista a los trabajos que vienen realizando las asociaciones en las distintas provincias de la región y hacer un seguimiento de los problemas puntuales de medio ambiente. Algunos de ellos —léase aterrazamientos— son eternos caballos de batalla del movimiento ecologista cuya voz de cara a la Administración sigue clamando en el desierto.

Parece extraño que una política forestal denunciada una y otra vez por peligrosa para la calidad de vida medio ambiental, que favorece la desaparición de especies autóctonas y degrada el monte, no sea ni siquiera defendida por los responsables de su puesta en práctica. Porque es de suponer que si esta política no cambia y los avances en la dirección que propugna el movimiento ecologista son mínimos habrá poderosas razones para ello ¿por qué no se dan a conocer? La sistemática petición de la citada Coordinadora de que dimita el responsable de esta política —en nuestra comunidad autónoma el director general de Montes, Caza, Pesca y Conservación de la Naturaleza— parece ya una costumbre que no merece respuesta. Esta al menos es la sensación que produce la postura de los responsables tanto a nivel regional como nacional.

Pasando a temas más generales, la situación no varía. Sólo hace falta repasar los programas políticos de los partidos en el capítulo de medio ambiente para vislumbrar un futuro nada esperanzador.

Se podría esperar un cambio de mentalidad en la población a base de un cambio en su educación sobre la naturaleza y calidad de vida. Pero ésta es una tarea lenta —de hormiguita— que también necesita por desgracia el apoyo de la Administración.

### No todos los santos fueron tales

Alguien muy amigo mío y hombre de cultura y sentido común, refiriéndose a otro conocido de ambos un tanto ingenuo, decía: «Ese es tan tonto como para creer que todos los santos han sido santos».

Hoy al leer el Editorial del «Ya» «¿Qué queda del Poder Judicial», he recordado esa sentencia. ¿Por qué? Pues seguramente porque en el subconsciente de cada cual —y en esta ocasión en el mío— a veces se produce una desconfianza generalizada hacia aquello cuya influencia sientes sin saber de dónde procede y de las intenciones que lo mueven. En una palabra: terminas desconfiando de todo aquello que viene de unas alturas inasequibles para tí, y por lo mismo, fácilmente manipulable. La sumisión por la fuerza de todo tipo (armas, dialéctica, favores, servicios e ignorancia) crean el entramado de muchos credos, leyes y ambiguos conceptos de libertad y bien estar. El pueblo lo asume casi siempre sin capacidad de análisis. Esto lo saben por facultades, astucia o estudios unos cuantos privilegiados o desalmados y gracias a ello, se convierten en líderes o santones de algo que al final imponen. Así anda el universo humano..., así rodamos la mayoría de los mortales que no alcanzamos esos niveles de persuasión o de astucia.

Porque veamos: Hay leyes naturales, no matarás, no robarás, etc..., etc... Pero hay formas de matar y de robar que se admiten como normales. Aborto, explota-

ción, delitos políticos que al cambiar el sistema dejan de serlo... Hay leyes dentro de un estado de derecho que son subjetivas: Leyes socialistas, conservadoras, de coyuntura, o de conveniencia que cambian cuando cambian los sistemas... Luego ¿no es de tontos el creer que todo el entramado legal que nos impone sus reglas de juego es puro e inmaculado? Sin duda, porque «los socialistas no son «tontos» es por lo que no han caído en la ingenuidad de que el C.G.P.J. ha de ser lo que «santones del derecho» digan ser, de la misma manera que éstos no admiten que aquéllos puedan ser más «santos» que ellos. Ninguna de las dos partes admiten «divinidades» en la otra. ¡Lógico! Ellos sí que se conocen... y saben de sus estómagos y de sus escobas.

En épocas menos ilustradas por los medios de comunicación, el método para que el pueblo llano admitiera con mejor o peor voluntad el imperio de las leyes, era hacerlas rubricar con la voluntad de alguna divinidad. Hoy se las confirma con la voluntad popular dimanada de unas asambleas de representantes elegidos por los ciudadanos. Puede que tengan más contenido social —que lo tienen—, pero no están libres de la manipulación de unos pocos, y mucho menos de su falta de consistencia, puesto que si esa misma mayoría elige otras asambleas de distinto signo, muchas de esas leyes son anuladas o sustituidas por otras de fines contrarios.

Pero si es cierto que los medios

## Nuestra Academia de la Pasta

Nestor Luján

A finales del año pasado se fundó la Academia Española de la Pasta, formada por un grupo serio y exigente de personalidades españolas del mundo de la cultura, el espectáculo, las artes y las letras.

Oficialmente hizo su presentación en Madrid a mediados de diciembre, después repitió su manifestación gastronómica en Barcelona y entre tanto ha organizado tres Semanas gastronómicas de la Pasta Española, en Zaragoza, Barcelona y Sevilla.

No es necesario subrayar que la pasta española ha ocupado un lugar preferente en los hábitos de alimentación de las familias en el transcurso de la historia. En el caso de la pasta, es indudable que llegó a España a través de los árabes, o por lo menos, no existe el rastro de que fuese cocinada antes de la dominación musulmana. Las dos pastas más antiguas que se citan en las lenguas hispánicas son la aletria y el fideo, que vienen a ser dos maneras de decir la misma cosa.

Efectivamente, aletria es, según el «Diccionario de la Real Academia», un murcianismo que significa fideo. Aletria aparece bien pronto en la literatura gastronómica catalana. En el «Libre de Sent Soví», que data, según parece, de principios del siglo XIV, van dos platos de aletria que escribe «alatria», uno explicando la manera de cocerla y la otra de carne con «alatria». Según el comentarista de este texto, Rudolf Greeve, la palabra «alatria» viene del hispanoárabe «atría», que aparece

ya también en el manuscrito culinario hispanoárabe del siglo XIII, que tradujo Ambrosio Huici en 1965. En este manuscrito aparecen cinco preparaciones a base de fideos y aletria, como cosa habitual y cotidiana, adaptando a cocina la hispanoárabe, ya que compara nuestras recetas con las orientales, señalando sus transformaciones. El caso es que anteriormente al siglo XIII, en las obras de Arnau de Vilanova, aparece también la palabra «alatria» con significado de fideos.

En cuanto a la voz fideo o fideos, aparece en documento catalán de 1429: «dues liures de fideos». La palabra fideo es, según Joan Corominas, en su edición del «Diccionario Etimológico de la Lengua Castellana», una palabra que los romanos mozárabes usaban y que procedía del verbo fidear que quiere decir crecer, sobrepasar un molde, y que se conserva hoy todavía en la lengua de los judíos sefarditas españoles. Así, se ha de suponer que la «alatria» primitiva recibió el nombre de fideo por su cualidad de aumentar de tamaño con la cocción. Los dos nombres debieron coexistir durante un tiempo y tanto en catalán como en castellano levantino luego adquirió mayor boga. Buena prueba de ello es que se refieren a la «alatria» Arnau de Vilanova, Ramón Llull y el «libre de Sent Soví», en el siglo XIV, y que ya a finales del siglo XV el Mestre Robert de Nola habla de fideos larga y detenidamente.

La alegría, sobre todo en la provincia de Albacete y en la re-

gion de Almansa, es todavía algo vivo, y buena muestra de ello, es la célebre copla que recoge Juan García Abellán en su libro «Murcia entre bocado y trago» (Murcia 1965):

Aletria con ajos  
y arroz con coles  
¡vaya unos guisicos  
que hace Dolores!

Lo que es indudable es que, tanto la palabra fideo que viene del mozárabe, como «alatria» que viene del árabe, demuestran bien a las claras su origen árabe. Evidentemente, la que ha gozado de mejor suerte es la palabra fideo que aparece impresa por primera vez en el «Liber Elegantiarum», de Joan Esteve, con dedicatoria de 1472 e impreso de 1489, que es un diccionario de frases y modismos catalanes. En Italia aparece por primera vez esta palabra en un documento genovés de 1559, y en castellano la traducción del libro de Robert de Nola, datado en 1525.

Añado la palabra macarrón, que ésta sí procede del italiano, de forma dialectal «maccarone». Aparece en italiano por vez primera en el «Corbaccio» de Giovanni Boccacci, y en catalán en la traducción de este mismo libro, que el profesor Martín de Riquer tiene por anterior a 1397: «Les sopes lombardes, los maccherons e los buyols ab mel». En castellano no aparece hasta 1517, en las comedias romanas de Torres Naharro.

En cuanto al tallarín o tallarines, aparecen por primera vez, que yo sepa, en la novela picaresca «Guzmán de Alfarache», de Mateo Alemán (1599), donde se dice: «... y unas tajarinas, que es un manjar de masa cortada y cocina en graso de ave con queso y pimienta».

Con tantos venerables precedentes, no es extraño que la pasta española, contemporánea de la pasta italiana, quiera tener su Academia en la que se estudie y se prodiguen consejos para proteger esta gustosa y necesaria alimentación. No podía comenzar, pues, con mejores bases históricas esta Academia que va a coger los aspectos culturales, gastronómicos, históricos e incluso dietéticos del uso de la pasta en España, tan antiguos y tradicionales. Recuerdo que en Cataluña no había pueblo de una cierta importancia que no tuviera su «fideueria». Cuando en el siglo pasado la ciudad de Barcelona todavía estaba encerrada en sus murallas, se contaban no menos de una quincena de «fideuers» y una de estas tienditas —presidida por la capillita con la imagen de la patrona de los «fideuers», la Mare de Déu dels Desamparats— era la del «fideuer» Nonell de la calle Sant Pere mes Baix, en la que debía nacer uno de los mayores pintores de Cataluña: Isidre Nonell. La tradición dels «fideuers», pequeñísimas industrias, ha ido desapareciendo, y los grandes fabricantes de pasta en España han recogido gallardamente el prestigio, y quizá lo han aumentado, de uno de los alimentos más antiguos y apreciados de la culinaria española.

de comunicación sirven para orientar, «también sirven para confundir, puesto que cómo decía aquél: «En el papel se escribe lo que uno quiere». Por ejemplo, en estos momentos yo puedo desear la muerte de Gaddafi o de Reagan; si se da el primer caso me cuidaré más de hacerlo público que se diera el segundo. ¿Por qué? Porque la publicidad de mi deseo encuentra mejor audición y explotación a través de los medios queriendo que muera Reagan. Tampoco uno es tan «tonto» como para creer en las sacrosantas intenciones de di-

chos medios. Claro que este es el juego humano: la confusión. Para unos los de ETA son héroes, y para otros asesinos. Para unos las bombas de la discoteca de Berlín fueron puestas por indicación del jefe del Gobierno libio y para otros por la CIA. Para mis amigos puede que yo sea Moisés Olmos, para mis enemigos un ignorante presuntuoso, y para mis desconocidos, nada, salvo que los medios les informen, de que soy lo que ellos quieran...

Moisés Olmos

### UN MENSAJE DE ESPERANZA PARA UNA SOCIEDAD EN CRISIS

#### SI QUIERES UN SENADOR, VOTA A AMALIO SALVADOR

Razones para que le des tu voto:

- 1.ª Ha nacido en nuestra tierra, en ella vive y trabaja.
- 2.ª Es agricultor y ganadero como tú, de los que suada, lucha para salir adelante, tiene callos en las manos y el Gobierno le está arruinando como a ti.
- 3.ª Conoce el olvido, la servidumbre y el desprecio con que el Gobierno ha tratado este sector.
- 4.ª Está intelectualmente preparado para esta tarea, y tiene lo que hay que tener, para defender con garra y valentía tus derechos, porque también son los suyos.

#### AMALIO SALVADOR

se presenta como independiente por el Partido Español Cristiano

## CLUB LAGO

Abiertas nuevas suscripciones de abonados a las instalaciones deportivas (piscinas, tenis, etc.)

Disfrute de ambiente agradable en el sitio más bonito de Segovia, por una cantidad mínima para familias completas

INFORMESE EN LAS OFICINAS DE CLUB LAGO

# Gran animación en los actos del LVII Día de Segovia y Fiesta del Turismo

## Varios cientos de segovianos se trasladaron a la ciudad desde Madrid, Baracaldo, Valladolid y Guadalajara

Mucha animación se registró ayer en nuestra ciudad con motivo de celebrarse el LVII Día de Segovia y la Fiesta del Turismo, jornada que estuvo dedicada al C.I.T., el cual se encargó, por medio de jóvenes ataviadas con el traje típico, de que todos los participantes en los actos dispusieran de las correspondientes pegatinas en sus indu-

habian tenido un acto en El Henar.

En el nuevo parque de La Dehesa, a punto de quedar terminado, se efectuó la recepción de asistentes a la jornada, lugar en el que el C.I.T. ofreció un aperitivo, pan y chorizo, con vino de la Ribera del Duero. Luego, similar convite se ofreció en el Azoguejo: En total, 160

Taxistas, de los correspondientes títulos de socios de honor del mencionado C.I.T.

### COMIDA DE HERMANDAD

Los actos concluyeron en nuestra ciudad con una comida de hermandad en el hotel Puerta de Segovia. Asistieron más de 500 comensales. Antes de iniciarse el almuerzo, el alcalde, Miguel Ángel Trapero García, pronunció unas afectuosas palabras de saludo a todos los que habían llegado a Segovia en esta significativa jornada. Y a los postres, hablaron brevemente los presidentes de los centros segovianos: José Luis Bernal por el de Madrid; Eduardo Santos por el de Baracaldo; José Luis Bellido por el de Valladolid y Emilio Pérez por el de Guadalajara, como asimismo el de la Peña Segoviana del Taxi en Madrid, Justo del Val. Luego intervino el presidente del C.I.T., José Ignacio García García, que agradeció a todos el apoyo, interés, ilusión y entrega por el éxito de esta jornada, augurando un gran porvenir a la fiesta para años siguientes. Cerró el turno, de intervenciones al director general de Turismo de la Consejería, Alejandro Gómez Marco, quien puso de relieve la importancia que concedía a actos como el que se celebraba ayer y al tiempo procedió a presentar un nuevo cartel propagandístico que acaba de editar la Junta de Castilla y León con el alcázar segoviano como motivo central.

Terminado el almuerzo, los excursionistas procedentes de otras capitales se trasladaron al Real Sitio de La Granja para visitar los jardines.



El presidente del Centro Segoviano de Madrid (a la derecha en la fotografía) entrega al presidente del CIT, la placa conmemorativa. (Foto: Aurelio Martín)

mentarias, con lo que la conmemoración cobró un tono más popular, ya que por las distintas calles de la ciudad deambularon personas luciendo dichas pegatinas.

Jornada de fuerte calor, que recordaba aquellos primeros domingos de julio de antaño en los que se celebraba el Día de Segovia, organizado por el Centro Segoviano de Madrid. Ahora, este Centro, en un loable intento de unificar esfuerzos, ha abierto la participación a los otros centros segovianos oficialmente existentes, y de ahí que colaboren con él los de Baracaldo, Valladolid y Guadalajara. De todos estos lugares llegaron ayer miembros de dichos centros, a los que se sumaron los ocupantes de nada menos que 300 taxis de la Peña Segoviana del Taxi, radicada en Madrid, cuyos titulares lucían camisetas con el anagrama de la peña, aparte de las pegatinas que llevan en sus vehículos. Como dato anecdótico nos contaban que a la salida de Madrid, fue detenida por la Guardia Civil, que no creyó conveniente que siguieran hasta Segovia todos juntos. Por ello, dispusieron que la marcha se hiciera en grupos de diez taxis, y así llegaron hasta nuestra ciudad. La noche anterior habían arribado también los representantes del Centro Segoviano de Baracaldo, que previamente

hogazas y 160 kilos de chorizo. El servicio estuvo a cargo de alumnos de la Escuela de Hostelería.

La recepción fue efectuada por el alcalde de la ciudad, el presidente de la Diputación y el presidente del C.I.T.

A las once hubo una misa en el santuario de la Virgen de la Fuencisla, con intervención de la coral Agora, y seguidamente, fiesta a los pies del acueducto.

### FESTIVAL Y HOMENAJE

Durante más de una hora, el grupo segoviano Hadit puso la nota folklórica en el Azoguejo, donde se había levantado un estrado al pie del acueducto. Las canciones castellanas y las jotas segovianas sirvieron para que muchos de los presentes «se lanzaran al ruedo» e improvisaron un baile. Hadit fue muy ovacionado, como asimismo el grupo de Los Silverios, que también actuaron en la fiesta folklórica, en la que estuvieron presentes las arrogantes figuras de la comparsa de gigantes.

Terminada la actuación, se procedió al acto de dedicación de la jornada, entregándose al Centro de Iniciativas Turísticas de Segovia, en la persona de su presidente, una placa conmemorativa. Luego, el C.I.T. procedió a hacer entrega a cada uno de los presidentes de los centros segovianos y al de la Peña de

## Estudios sobre posibles daños al acueducto

En fechas próximas, equipos de especialistas, de la Junta de Castilla y León, auxiliados por aparatos de alta precisión, se van a desplazar a nuestra ciudad con el objeto de efectuar estudios, análisis y comprobaciones sobre los posibles daños que pueda estar sufriendo el acueducto. Se tendrán en cuenta todas las posibilidades, como incidencia del tráfico y de los humos, vibraciones, agentes atmosféricos, etc. Ello va encaminado a la posible —y creemos que muy necesaria— determinación del Ayuntamiento de suprimir el tráfico bajo los arcos del famoso monumento, circunstancia que, a nuestro juicio, debiera haberse producido hace mucho tiempo, porque es innegable —aparte de lo que revelan los trabajos a efectuar— que el acueducto está sometido a un constante peligro y su aparente fuerte consistencia podría verse dañada muy gravemente en cualquier momento. Por idénticos motivos, otros monumentos mundiales, de menos relieve que el nuestro, están sometidos desde hace años a fuertes medidas de protección.

## Concluyeron los actos de la Semana Mundial de Cruz Roja

### Entrega de diplomas a voluntarios de honor

Ayer concluyeron los actos organizados con motivo de la Semana Mundial de Cruz Roja y también quedó clausurada la exposición itinerante «Voluntarios en la Acción Social» que se ha exhibido en el Torreón de Lozoya.

La banda de cornetas y tambores de la Asamblea Provincial de Cruz Roja ofreció por la mañana dianas, y a las 12, en la iglesia de San Miguel, hubo una misa, cantada por la coral «Voces de Castilla», que dirigió Concepción Gutiérrez.

En el estrado instalado ante la fachada del Ayuntamiento, se entregaron las insignias y diplomas a voluntarios de honor que recibieron en Antonio Gómez Perretta, presidente de la Caja de Ahorros; Manuel Monge García, suboficial de la Policía Municipal; Pedro Delgado, ciclista, trofeo que recogió su padre ante la ausencia de Pedro; Eulalio Moreno,

industrial y Antonio Crespo Martín. El acto, homenaje al voluntariado, fue presentado con unas palabras por el relaciones públicas de Cruz Roja, Angel Román.

Carmen Rico, secretaria de la asamblea, dio lectura a 10 frases en favor de la paz y Flori Galán, directora del Departamento del Voluntariado, hizo la promesa de los voluntarios de Cruz Roja. Después, se soltaron más de un centenar de globos.

Antonio Crespo, en nombre de los voluntarios de honor, dirigió unas palabras a los asistentes, cerrando el acto el presidente provincial de Cruz Roja, Angel Nieto. Con una suelta de palomas y un desfile de los efectivos, concluyeron los actos.

En la plaza de las Sirenas, el sábado, la Asociación de Diabéticos y la Hermandad de Donantes llevaron a cabo una campaña de control y detección de la diabetes y de la determinación del grupo sanguíneo.

Por la tarde, en el Torreón, organizados por Alcer y la Hermandad de Donantes, se desarrollaron dos conferencias relacionadas con la voluntariedad en la donación a cargo de la doctora Rodríguez Carmona y el doctor Bascónes Casas.

## POR BUEN CAMINO CANDIDATOS AL SENADO

MANUEL AGUDIEZ CALVO



Natural de Cantalejo (Segovia). Alcalde de Cantalejo desde 1979 y Diputado Provincial.

JESUS BRAVO SOLANA



Natural de Segovia. Funcionario de Correos. Procurador en las Cortes de Castilla y León y Diputado Provincial. Ex-Secretario General de la U.G.T. de Segovia.

MIGUEL A. TRAPERO GARCIA



Natural de Segovia. Médico radiólogo. Alcalde de Segovia y Senador por el PSOE en la anterior legislatura.

### ACTOS ELECTORALES

Día 17 de junio

22,00 horas

- NAVAFRIA
- MATABUENA
- PRADENA
- CASLA
- SEPULVEDA
- PEDRAZA
- CEDILLO DE LA TORRE

# VOTA PSOE

## UN MENSAJE DE ESPERANZA PARA UNA SOCIEDAD EN CRISIS

¿Sabes que hay un candidato al Senado, distinto, independiente, preparado, con garra, sin que le condicione nadie, que no te cuesta un duro, porque es él quien se paga su campaña?

Si quieres un senador así,

VOTA a **AMALIO SALVADOR**, candidato independiente por el partido **Español Cristiano**

## Empacadoras BATLLE

Servicio y repuestos originales garantizados

Concesionario **Industrias NUÑEZ** Ladreda, 14

Todo terreno y ciudad **J. HORCAJO S. A.**

Cuartos de baño **Bellavista**



Reunida en Segovia

## La Coordinadora Ecologista vuelve a pedir la dimisión del director general de Montes

Considera nefasta la política forestal de la Junta

La Coordinadora Ecologista de Castilla y León han vuelto a pedir la dimisión del director general de Montes, Caza, Pesca y Protección de la Naturaleza, al término de la reunión mantenida durante el pasado fin de semana en Segovia. Las asociaciones presentes en la reunión han apoyado las marchas previstas en contra del campo de tiro del Teleno (León) y por la desmantelación de la central nuclear de Santa María de Garoña (Burgos).

La política forestal y los problemas planteados por la inadecuada repoblación que se lleva a cabo ha vuelto a ser uno de los principales temas abordados en la reunión. En el capítulo de incendios forestales se va a realizar una fuerte campaña de información a nivel regional, como se recomendó en las pasadas jornadas de estudio que se celebraron en Salamanca.

A pesar de las continuas protestas y denuncias del movimiento ecologista se ha avanzado poco —sobre todo en nuestra comunidad— en lo relativo a un cambio de política forestal. «Se siguen primando los intereses papeleros sobre los intereses nacionales y se hace muy poco en favor de las especies autóctonas». Este es el motivo por el que se ha creado en la CAME —Coordinadora Asamblearia del Movimiento Ecologista— un subsector dedicado específicamente al bosque autóctono que pretende llevar a cabo funciones eminentemente prácticas de repoblación. Se pedirá a los ayuntamientos y diputaciones montes para repoblar y se crearán viveros nacionales de plantas autóctonas.

Estos proyectos esperanzados contrastan con la «nefasta política forestal que se está llevando a cabo», motivo por el cual la Coordinadora ha vuelto a pedir la dimisión del director general de Montes de la Junta, a quien acusa de conducta antidemocrática con los representantes del Movimiento Conservacionista. «Mientras se siga llevando a cabo esa política de repoblación basada en los aterrazamientos y en las especies de crecimiento rápido seguiremos pidiendo la dimisión de sus responsables.

### MOVIMIENTO POR LA PAZ

Una parte de los temas tratados por la Coordinadora en la que está representada la Asociación Duratón, estuvo relacionada directamente con su carácter pacifista. A petición de varias asociaciones, la Coordinadora ha decidido apoyar la marcha no violenta que se llevará a cabo el próximo 20 de julio por el desmantelamiento del campo de tiro del Teleno en la provincia de León. Asimismo invita a la participación en el Descenso del Ebro, acción promovida por asociaciones burgalesas para pedir el desmantelamiento de la central nuclear de Santa María de Garoña, en la provincia de Burgos.

De acuerdo con esta filosofía, la Coordinadora se ha solidarizado con las acciones emprendidas por grupos ecologistas y asociaciones ciudadanas en contra de las maniobras militares

del Ministerio de Defensa en la isla Cabrera de Baleares.

### CONTRA EL SECTORIALISMO EN LA POLÍTICA MEDIO AMBIENTAL

La Coordinadora considera inadecuados y parciales los planteamientos propuestos por las distintas opciones políticas en sus respectivas campañas electorales «Se sigue proyectando una política de parchés que en nada tiene que ver con nuestros planteamientos globales. Introducir el sectorialismo en la problemática medio ambiental es un duro golpe para nuestras aspiraciones de una política que contemple el problema en su globalidad».

El movimiento ecologista parece haber asumido el que no se vaya a sacar adelante una Ley General de Medio Ambiente, sustituida por leyes sectoriales. Sin embargo consideran que una aplicación correcta de la normativa vigente supondría una disminución de los problemas ecológicos. «Pero ni siquiera se aplican las leyes que existen».

A.T.

## Ismael, el miércoles, en un programa regional de TVE

El miércoles próximo, el cantante segoviano Ismael participará en el programa «Nosotros mismos», que el Centro Regional de Castilla y León de TVE ofrecerá el miércoles próximo, día 18. Dicho programa, que ha sido grabado en la iglesia mozárabe de San Cebrián de Mazote (Valladolid), se emitirá a las 13,45.

## Las majas de Castilla y León estarán en Segovia al inicio de las Ferias

Las majas finalistas del certamen regional van a estar en Segovia los próximos días 21 y 22, coincidiendo con el inicio de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro.

Las representantes de Segovia, Salamanca, Valladolid, Palencia y Zamora se han reunido en Salamanca coincidiendo con la festividad de San Juan de Sahagún.

En la ciudad charra, participaron en un almuerzo, acompañadas del gobernador civil y de otras autoridades y fueron obsequiadas con regalos de la Diputación y de la Caja de Ahorros. Por la tarde, en el palco de la Diputación, presidieron la corrida de toros a beneficio de las Hermanitas de los Pobres.

## Arreglos en las carreteras de Santa M.<sup>a</sup> de Nieva a Nava y de La Granja a Segovia

La Junta de Castilla y León, a propuesta de la Consejería de Obras Públicas, ha aprobado varias autorizaciones de gasto por un importe global de 1.585 millones de pesetas para la contratación de diversas obras en carreteras de la comunidad. Están incluidas dentro del Plan Regional de Carreteras y supondrán importantes mejoras y acondicionamientos de plataformas y travesías de la red viaria.

En el acondicionamiento del trazado de la carretera de Santa María de Nieva a Nava de la Asunción, se invertirán 118,5 millones de pesetas y en la mejora de la plataforma de la carretera de La Granja a Segovia, 49,9 millones de pesetas.

MUSICA

## Un bello concierto en el Alcázar de los «San Francisco State University Chamber Singers»



Si uno acude al Alcázar de Segovia con ánimo de oír el Gloria de Vivaldi y la misa en sí de Schubert, y si bien consigue su objeto en el final del concierto (en lo que se refiere al Gloria) y en cambio, lo que oye es el concierto para flauta de Telemann, una obra de autor que el oyente no identifica (¿Janacek?) y la sonata para trompeta y cuerda de Henry Purcell; si además el Patio del Reloj, tiene su espléndida acústica aminorada el sábado por la falta de todo estrado y la colocación de una fementida alfombra a los pies de los ejecutantes, y para rematar el propósito del oyente se comparte por más de cuatrocientas personas que acudieron —Dios sea loado— a la convocatoria, hay que amar la música para permanecer, aunque esto fue lo que pasó con escasas excepciones.

En esos términos, el concierto del sábado fue una absoluta gozada. La hora apropiada, la clemencia del clima, la belleza del Patio y la calidad del grupo ejecutante se fundieron en un resultado feliz.

Una intérprete de flauta travesera cuyo nombre desconozco, y un soberbio trompetista de sonido medidísimo y de ejecución mucho más que correcta, cooperaron con un soneto de cuerda de excelente sonido, bajo la muy atenta dirección de Byron McGilvray, supongo que evidencia en su trabajo la minuciosidad, la exactitud y el trabajo por planos que debe acreditar un cuadro americano de este nivel.

Si algo puede conservarse en la memoria fue el primer tiempo de la sonata que suele tocarse junto con el «Trumpet Voluntary» de Purcell. Es difícil llevar a la

música barroca a un grado de levedad interpretativa y de flexibilidad sonora como el que el grupo consiguió en un resultado que puede titularse de perfecto.

Después en el celeberrimo «Gloria», trabamos conocimiento con el coro de la Universidad de San Francisco, que exhibió un plantel de solistas de calidad depurada, sobre todo, es de esperar, la mezzo-soprano Janis Cappel de timbre dulcísimo y dicción arrebatadora. A su vez el coro responde con ese sonido medio, amplio, bellamente igual que distingue una agrupación de cámara de una colección de aves gritadoras. Verdaderamente, un muy estimable grupo dentro del gran nivel de exigencia de la clase a que pertenece.

Después del «Gloria» el coro interpretó aún una pequeña colección de canciones que quien firma no oyó, por haber desistido de su puesto al final del túnel de acceso y en pie.

El público pasó un rato lleno de emoción por la belleza del lugar, la calidad de los actantes y la hermosura de las obras. A pesar de la entrada libre, propicia a cualquier desmán, se comportó del modo encantador que le caracteriza, aplaudió con calor y conocimiento y guardó un silencio atento en todo momento. En resumen, un concierto de inusual belleza y nivel muy alto, que pudo ser memorable si se hubieran cuidado los pequeños detalles que la audición de la música —sobre todo ésta— exige.

Organizó el Cultural Omnibus de Nueva York con la colaboración de la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

F. de P. Rodríguez

## Subvenciones de la Junta para actividades juveniles

La Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León ha subvencionado a varias entidades locales para realización de actividades juveniles, adquisición de equipamiento y realización de obras de infraestructura en instalaciones dedicadas a estas actividades y para dotación de centros y oficinas de información juvenil.

Al Ayuntamiento de Segovia, se le conceden 600.000 pesetas; al de Valverde del Majano, 100.000 pesetas y al de La Losa, 1.500.000 pesetas. Todo para construcción y equipamiento de instalaciones.

Para actividades juveniles, el Ayuntamiento de Segovia recibirá 1.100.000 pesetas.

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### EL BARRIO DE SAN LORENZO

El interesante conjunto de los barrios segovianos conforman la fisonomía clásica de la ciudad. El barrio de San Lorenzo, cercano al de San Marcos, ofrece a nuestra vista la cautivadora estampa de su aire artesano y sencillo, guardando el recuerdo de aquellas épocas en que albergaba a muchos de los trabajadores de las que fueron famosas fábricas de paños. En su típica plaza encontramos la iglesia románica que da nombre a la barriada, impresionante por la belleza de su atrio, ábsides y la airosa torre de ladrillo. Las piedras de sus muros tienen tonos dorados de joya antigua y adornan el ambiente de ese barrio que enamora al visitante. Las riberas del río Eresma, las cercanas huertas y los grandes árboles añosos, componen, con el núcleo de San Lorenzo, uno de los lugares amenos y deliciosos de Segovia.

OFRECIDO POR

## CONFECCIONES GERMAN ELIAS

La moda masculina primavera y verano 1986

Juan Bravo, 36

Se inaugurará en octubre

## El hotel «Los Arcos», ocupará el edificio del antiguo hotel «Gran Vía»

Hay una inversión prevista de 300 millones con la creación de 50 puestos de trabajo

Para el próximo mes de octubre se va a reabrir el antiguo hotel «Gran Vía», ubicado en el paseo de Ezequiel González, que con una nueva propiedad, llevará como nombre el de hotel «Los Arcos». La inversión prevista es de 300 millones de pesetas con creación de 50 nuevos puestos de trabajo, de ellos no menos de 45 fijos y el resto de carácter temporal. Todos se generarán en Segovia capital, y dará ocupación a distintos niveles de profesionales, además de jóvenes en busca de primer empleo.

El hotel, que fue cerrado en 1982 y ha sido vendido por su anterior propietario, la Caja de Ahorros, va a dejar de ser residencia porque contará con restaurante y se está gestionando recuperar su categoría inicial de cuatro estrellas.

Los nuevos propietarios son segovianos, pero con domicilios y actividades profesionales fuera de la provincia, y, según sus palabras, han apostado seriamente por Segovia, contribuyendo así al desarrollo de la ciudad a través de un sector como el de hostelería. «Hemos puesto toda nuestra ilusión y esfuerzo en recuperar para la capital este digno hotel», han comentado.

La explotación se va a centrar en cuatro pilares fundamentales: El alojamiento, las actividades sociales, la restauración y el entretenimiento.

Se han iniciado las obras de reforma, ya que se prevé mejorar considerablemente las habitaciones y su decoración, por lo que dispondrán de baño completo, aire acondicionado, música ambiental, teléfono y televisión en color.

En un local diáfano con una superficie de 700 metros cuadrados se van a construir salones flexibles que posibilitarán diferentes capacidades y donde se podrán albergar acontecimientos sociales de hasta 300 personas. Estarán dotados de

sofisticados sistemas audiovisuales.

### COCINA DE SEGOVIA

El objetivo respecto a la restauración es más ambicioso y se va a encargar de su dirección Tomás Urrialde Garzón, hasta el mes de mayo jefe de cocina del Mesón de Cándido y que ha sido «fichado» por esta empresa para dirigir el proyecto gastronómico.

Bajo el nombre «La Cocina de Segovia» se ha concebido un restaurante con una capacidad no mayor de 150 personas, con dos hornos para asar independientemente el cordero y el cochinillo, que estarán a la vista de los comensales.

### Premio para alumnos y profesores del I. F. P. Ezequiel González

Los alumnos y profesores del Instituto de Formación Profesional «Ezequiel González», participantes en la Campaña Nacional Juvenil de Arqueología Científica e Industrial, han merecido una distinción en el mismo, por la presentación de un excelente trabajo titulado «El Real Taller de aserrio mecánico de la Pradera de Navalhorno». Dicho trabajo ha sido distinguido con una mención especial, destacándose la labor continuada de los coordinadores de este centro, por el elevado nivel de los trabajos presentados y alto rendimiento de los equipos a su cargo.

La distribución de referencia, concedida por el jurado del Instituto de la Juventud encargado de conceder los premios de la campaña, supone que el grupo de jóvenes segovianos participante en el trabajo distinguido ha sido seleccionado para asistir a los Encuentros de Juventud «Cabueñes 86».

### SUCESOS

## Tres heridos graves y ocho leves en accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación ocurridos el pasado fin de semana en las carreteras de nuestra provincia; ocurrieron cinco y sucedieron en los términos de Navas de San Antonio, Castrillo, de Sepúlveda, Navafria, Cantalejo, y Sebúcor, con un balance de tres heridos graves y ocho leves.

\*\*\*

En NAVAS DE SAN ANTONIO, de una vivienda se llevaron 50 sábanas, 50 toallas, varios pantalones y diversas prendas de vestir, por un importe de 111.000 pesetas.

En CEREZO DE ABAJO, robo en un chalet de diversos efectos, ocasionando daños, todo ello por un importe de 300.000 pesetas.

En MONTUENGA, se produjo un incendio en un pinar donde se quemaron 6 hectáreas de «pino» pinaster» valorados en 1.160.000 pesetas. Colaboraron en la extinción Guardia Civil, bomberos de Arévalo y el vecindario.

### Datos sobre elecciones en Segovia

Por una omisión involuntaria no figura la firma de los autores en el informe «Datos básicos sobre las elecciones en la provincia de Segovia», que incluimos en el suplemento que hoy ofrecemos.

Los autores son ANTONIO RENGIFO y AMELIA CARRERAS.

## Exposición en la Biblioteca Pública de libros de Federico García Lorca

Desde hoy y hasta el próximo día 30 se exponen en la sala de lectura de la Biblioteca Pública los fondos relacionados con la figura de Federico García Lorca. Se trata de una muestra de cuarenta libros escritos por García Lorca o que tratan sobre su vida y obra. La biblioteca ha querido rendir un homenaje al poeta mediante esta exposición que pretende dar a conocer los fondos de que se dispone actualmente

## Formada la comisión provincial de seguimiento del plan contra la peste porcina

En el transcurso de una reunión, que tuvo lugar en la Delegación Territorial de Agricultura, Ganadería y Montes de Segovia, quedó constituida la Comisión Provincial de Seguimiento del Plan Coordinado para la Erradicación de la Peste Porcina Africana, eligiéndose los vocales permanentes de cada uno de los sectores.

Tras unas reuniones previas sectoriales, se dio un repaso a la problemática sanitaria del porcino y sus connotaciones en el aspecto comercial; asimismo se destacaron los problemas que plantea la entrada de ganado a nuestra provincia, procedentes de otras, ya que sirve en muchos casos como vehículo transmisor. Por otro lado, se incidió sobre la necesidad del saneamiento integral de Castilla y León, que servirá para facilitar el comercio de productos porcinos con las Comunidades Económicas Europeas.

Durante las 4 horas, que aproximadamente se prolongó la reunión, se llegaron a acuerdos como la celebración periódica de estos encuentros, y se fijaron los puntos a tratar en el próximo a celebrar el día 26 de junio: Cebaderos y su problemática, condiciones sanitarias de las explotaciones, integraciones para cebo de ganado porcino, y desinfecciones.

Por parte de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León estuvieron presentes, Eusebio Guijarro del Servicio de Sanidad Animal, el delegado territorial, José

A. Garrido, y el jefe de la sección de Ganadería de la Delegación Territorial. Por parte de los sindicatos, Luis M. Serrano de UAGS, Julio Martín de Jóvenes Agricultores y Miguel A. Antona de ASAF. Asimismo, en representación del MAPA, Emilia Piedrabuena; del Colegio de Veterinarios, José Luis de Pablos; de FEASPOR, Mariano Gil; de ADS no federada, Alvaro Martín, por el sector ibéricos, Estanislao Hernández; por GIS (grupos iniciales de saneamiento), Toribio Gutiérrez; por los mataderos industriales, Francisco Benito, y por los integradores, Antonio Vázquez.

### NAVAS DE ORO

## El ganado deslució el festejo taurino del sábado

Festejo mixto. Regular entrada. Cuatro novillos de José Antonio Martín Gavilán, de desigual juego, con tendencia a la mansedumbre.

En lidia normal, José Fernando Uraba, discreto en los dos primeros tercios, y fatal con la espada. Silencio. Nelson Segura, manejó bien el capote en lances que se jalearon. Sobre la mano diestra, algunas buenas series. Falló en la espada. Silencio.

A caballo, el rejoneador Vicente Magro, tan sólo apuntó cosas estimables en el primer tercio, al clavar arponcillos de castigo. Falló reiteradamente con los rejones de muerte, teniendo que entrar a matar el sobresaliente. Pitos.

César de la Fuente, pese a enfrentarse a un mansote novillo con tendencia a las tablas y dificultades para una normal lidia, muy dispuesto y entregado en todo momento. Destacó en el segundo tercio, con tres pares de mucha exposición y aseo. Mató de un rejoneo y le fueron concedidas las dos orejas del que cerraba el festejo.

## Mutualidad Segoviana de Seguros

INCENDIOS - ACCIDENTES INDIVIDUALES DOMICILIO SOCIAL:  
AUTOMOVILES-AGRARIOS COMBINADOS Cervantes, 22, Pral.  
Telfs. 43 31 94 - 43 45 91

### ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

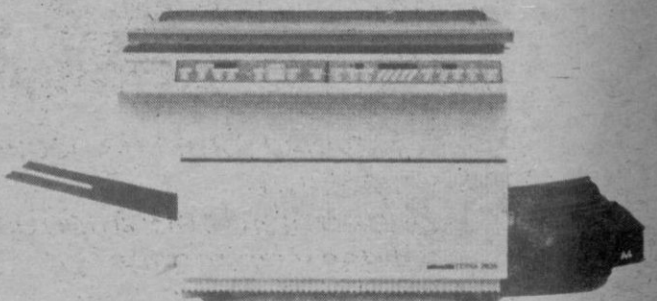
Por acuerdo del Consejo de Administración de esta fecha, se convoca a los señores mutualistas a la Asamblea General Ordinaria de Mutualidad Segoviana de Seguros, que tendrá lugar en el domicilio social, Cervantes, 22, en Segovia, el día 25 de junio de 1986, a las doce horas en 1.ª convocatoria y a las doce horas treinta minutos en 2.ª, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 18 de los Estatutos Sociales, con el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

- 1.º Examen y aprobación, en su caso, de los resultados del LI Ejercicio Social, año 1985, Memoria, Balance y Cuenta de Resultados.
- 2.º Fondos de Reserva. — Excedentes.
- 3.º Mociones o proposiciones que se presenten reglamentariamente.
- 4.º Ruegos y preguntas.

Segovia, 16 de junio de 1986.  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

## NUEVAS COPIADORAS COMPACTAS olivetti



Modelos 7020 y 7035

- \* Alimentación automática desde cassett o manual
- \* Papel normal y especiales (etiquetas, transparencias, etcétera)
- \* 3 tipos de reducción y 2 tipos de ampliación (modelo 7035)
- \* Zoom de 1:0, 64 a 1:1, 41 (modelo 7035)
- \* 6 años garantía

**gonzález & maseda, s.l.**

Plaza Espejos, 3

Teléfono 43 32 12

Facilidades 12 - 18 - 24 y 36 meses

**Hoy, Roca en "Punto y aparte"  
1<sup>er</sup> Canal de TVE.**



*Roca, nuestro candidato a presidente de Gobierno.*

**Sí, afortunadamente,  
hay otro estilo.**

**HAY OTRA FORMA  
DE HACER ESPAÑA**

*Hay una forma de hacer que no descalifica o insulta; explica y construye.*

*Que no pierde el tiempo en la crítica fácil; prefiere aportar ideas sólidas y sin rodeos.*

*Porque España será como quieran los españoles. Y ya era hora de que los muchos que quieren un país equilibrado, constructivo y europeo, que potencie y aplauda la fuerza y la creatividad de sus ciudadanos; tuvieran una opción. Una opción basada en el optimismo y la seriedad, la imaginación y la constancia. Una España que, por primera vez, se hará oír y sentir el día 22.*



**Elecciones generales**

## Felipe González promete la creación de un Ministerio de Deportes y Juventud

Oviedo. — El presidente del Gobierno, Felipe González, anunció ayer en Oviedo, en una rueda de prensa celebrada poco antes del almuerzo, la posibilidad de una reestructuración del Gobierno si ganaba las elecciones, en la que contemplaría, entre otros cambios, la creación de un Ministerio de Deportes y Juventud. En Palma de Mallorca se refirió a las encuestas publicadas ayer por varios diarios y sobre el despido libre. En Vitoria descartó la negociación con ETA.

El presidente del Gobierno y secretario general del PSOE, Felipe González, afirmó que estaba estudiando un posible cambio en la estructura de Gobierno para lograr una mayor eficacia. Aparte de la posible creación de ese Ministerio, señaló que era probable que hubiese cambios en la estructura de funcionamiento del Gobierno. González manifestó que estaban estudiando qué ministerios se podían subsumir en otros, «porque lo que no parece razonable —dijo—, es un aumento de carteras. Si gana la derecha, ese aumento de carteras será inevitable».

Sobre las encuestas que ayer publicaron varios diarios nacionales, Felipe González dijo que «son variopintas, con algunos elementos comunes».

Indicó que él estaba haciendo lo que era su obligación como secretario general del PSOE, que era animar a la gente a que votase por un proyecto de progreso. «Yo deseo que se logre la mayoría que facilite un Gobierno estable», añadió.

También el presidente dijo que los ciudadanos han podido comprobar en cuatro años que el Gobierno socialista «no se comió a los niños crudos».

El jefe del Ejecutivo reveló en Palma de Mallorca que los resultados de las encuestas del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), que no se han hecho públicos, «no son diferentes de los que ofrecen las publicadas, en las que se señalan los escasos resultados que obtendrá el señor Roca».

Admitió Felipe González que las encuestas reflejan un descenso de la intención de voto a los socialistas, pero no cree que sea consecuencia del desarrollo de la campaña, sino de que «el

Gobierno ha tenido que tomar decisiones difíciles».

«En cualquier caso, confío en que se va a recuperar la intención de voto —afirmó—, y se logrará una mayoría suficiente para un Gobierno estable».

El secretario general del PSOE dijo que era difícil saber hasta qué punto el ascenso del CDS pronosticado en las encuestas ha podido influir la polémica entre Suárez y el PSOE sobre el 23-F.

**DESPIDO LIBRE**

El presidente del Gobierno, Felipe González, manifestó en Palma que «con el despido libre, tal y como lo entienden los norteamericanos, se pondría en peligro la paz social en Europa».

Por otra parte, descartó tajantemente la posibilidad de una negociación política con la organización terrorista ETA durante su estancia en Vitoria, donde pronunció otro mitin.

**FRAGA LLENO LA PLAZA DE TOROS DE VALENCIA**

Valencia. — Manuel Fraga manifestó ayer en Valencia que una de las peores inversiones de la historia política española ha sido la de la Banca en la campaña del Partido Reformista Democrático. El líder, de la Coalición Popular no ha querido comentar las encuestas aparecidas ayer en la prensa y se ha remitido a la de «tamaño natural» del próximo día 22. «En este país —ha dicho— siempre hay sorpresas por la movilidad del voto. Ha criticado al Gobierno por no utilizar las del CIS, y por convertir la campaña «en unos juegos florales al revés en insultos».

Unas 25.000 personas llenaron ayer por la noche la plaza de toros de Valencia, donde ha tenido lugar el mitin del líder de la Coalición Popular, Manuel Fraga. El candidato a presidente del Gobierno por la Coalición

Popular llegó a emocionarse cuando una banda de música entonó el himno de Valencia, que fue cantado por los miles de asistentes al acto.

En el mitin, que fue presentado por José Luis Sánchez Polack, «Tip», intervinieron los candidatos provinciales Emilio Atar y el número uno de la lista, Ángel Sanclis, así como un representante de Unión del Pueblo Navarro, partido coaligado.

Los aplausos más sonoros los arrancó Manuel Fraga, quien nada más comenzar su parlamento hizo un compromiso con el Reino de Valencia, su señera y su lengua. Los oradores se congratularon de haber llenado a rebosar el coso valenciano, e incluso de haber superado en asistencia al mitin de apertura de campaña del PSOE en el que intervino Felipe González.

**SUAREZ CENTRO SUS CRITICAS EN EL GOBIERNO DEL PSOE**

Ecija (Sevilla). — Adolfo Suárez, candidato del CDS a la Presidencia del Gobierno, dijo ayer en Ecija (Sevilla) que él gobernó y trajo las libertades, mientras que Felipe González sólo ha mandado.

Suárez inició su segunda jornada de campaña electoral en Andalucía por la localidad de Ecija, donde lo recibieron unas 400 personas en la plaza principal de la localidad.

El expresidente del Gobierno centró sus críticas únicamente en el Gobierno del PSOE y no aludió al resto de las fuerzas políticas como acostumbra últimamente.

Sobre el actual Gobierno, Suárez afirmó que «los austeros se han convertido en despilfarradores. Esta es la realidad, por eso se me ataca, porque digo las verdades».

En cuanto al presidente del Gobierno, aseguró que «cuando no se cumplen las promesas, Felipe González lo primero que debería hacer es explicarlo y dimitir».

**CARRILLO: EL 23 DE JUNIO, LA REUNIFICACION DE LOS COMUNISTAS**

Barcelona. — El líder de la Mesa para la Unidad de los Comunistas, Santiago Carrillo, anunció ayer en Barcelona que el 23 de junio se dirigirá a Gerardo Iglesias e Ignacio Gallejo con el fin de reunificar a los comunistas.

Carrillo pedirá la constitución de una Comisión tripartita que deberá convocar un congreso extraordinario de reunificación de todos los grupos comunistas.

Santiago Carrillo dijo que quien le ofreció 500 millones

para restar votos al PSOE «está cerca de Ramón Tamames», en un acto informativo organizado por la delegación de la agencia «Efe» de Cataluña.

**IGLESIAS QUIERE SER EL JEFE DE LA OPOSICION**

Madrid. — El presidente de Izquierda Unida, Gerardo Iglesias, dijo ayer que en la próxima legislatura el jefe de la oposición tiene que ser él y no Fraga.

«El jefe de la oposición no puede seguir siendo Fraga, el jefe de la oposición tengo que ser yo en nombre de Izquierda Unida», aseguró Iglesias en mitin con sindicalistas de Comisiones Obreras.

Iglesias centró su intervención en las críticas PSOE, al igual que posteriormente hizo un mitin en la madrileña localidad de Leganés. A cada uno de los actos asistieron alrededor de un millar de personas.

El secretario federal del PCE insistió en que el «voto útil» es a IU y subrayó que «no es ninguna traición al PSOE votar a Izquierda Unida, la traición está en quienes han traicionado la historia centenaria del Partido Socialista».

Argumentó Iglesias que Felipe González y el PSOE al igual que algunas encuestas, pretenden atemorizar al electorado cuando hablan del «peligro Fraga».

**SAINZ DE ROBLES Y GARRIGUES VOLARON EN ULTRALIGEROS**

Madrid. — Federico Carlos Sainz de Robles y Antonio Garrigues, candidatos primero y segundo, respectivamente, de la lista por Madrid del Partido Reformista Democrático (PRD), volaron ayer en sendos planeadores ultraligeros, durante un festival aéreo organizado por su partido en Las Rozas, cerca de Madrid.

Pilotos acróbatas, paracaidistas y planeadores a bordo de plataformas volantes ultraligeras intervinieron en el festival, que contó asimismo con las actuaciones del cantante Micky y de varios grupos de rock.

Un poco antes de iniciar el vuelo en el planeador ultraligero, Sainz de Robles, sonriendo, dijo que pensaba donar todos sus órganos «a quien los necesitara».

**Luis Altable, ganador del primer premio del concurso de nuevos guionistas**

Madrid. — El primer premio del concurso Madrid, Nuevos Guionistas, convocado por la Concejala de Juventud, del Ayuntamiento de Madrid, ha sido concedido este año al titulado «Futuro perfecto», del periodista Luis Altable. El anuncio se realizó el pasado viernes en un acto en el que el alcalde de Madrid, Juan Barranco, afirmó que «el Ayuntamiento siempre ayudará al corto, porque es una escuela de aprendizaje vital».

El guión, premiado con cien mil pesetas para el autor y la realización del corto, es una obra de diez folios que costó a su autor un trabajo de tres meses, y que se centra en las peripecias madrileñas de dos amigos bajo la sombra del paro.

**Salamanca**

**Tres muertos en dos accidentes de tráfico**

Salamanca. — Tres personas resultaron muertas en dos accidentes de tráfico registrados en la nacional 630, en la provincia de Salamanca, en las últimas 24 horas.

El primero de ellos se produjo por un choque de vehículos ocurrido en el término de Mozarbez, a unos 13 kilómetros de Salamanca en dirección a Béjar.

Como consecuencia del entronazo, murieron el conductor del turismo matriculado SA-1296-G, Emilio Rodilla López de 25 años, y el ocupante del vehículo matrícula SA-2273-G, José Antonio Vallejo Moreno, de 52 años.

Varios ocupantes del turismo matrícula SA-2273-G resultaron con heridas graves.

El segundo accidente se produjo en el término de Guijuelo, al salirse de la calzada el automóvil matrícula SA-8551-G, y como consecuencia de él murió la ocupante Josefa García Grande, de 80 años.

victoriano Díaz García, de 49 años, conductor del vehículo que se salió de la calzada, resultó herido leve. —Efe

### bolsa de madrid

Da comienzo la semana con una sesión que sigue sin marcar una tónica definida.

Se observan algunos pequeños avances en el sector eléctrico, pero sin que estos afecten a otros títulos del mercado.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos sube 6, con baja de 22 en Petromed.

En eléctricas, Hidroeléctrica del Cantábrico sube 2, Catalana baja 9, Endesa, Reunidas de Zaragoza, Iberduero, Saltos del Nansa y Sevillana repiten cambios. Fecsa cotiza a 86,75 sin derecho e Hidroeléctrica de Cataluña sin derecho.

Hidrola sube 1,50 y Unión Fenosa baja 0,75.

En metálicas básicas, Felguera baja 10, Forjas Alavesas 7 y Nueva Montaña 1, repitiendo cambio Olarra.

En materiales de construcción, Asland sube 1, Financiera y Minera baja 25, Uralita 8 y Valderrivas 45, y Valenciana repite cambio.

En químicas, Española del Oxígeno baja 8, Explosivos 6,75 y Cross 2, con avance de 1 en Energías.

En construcción, Dragados baja 3 y Fomento de Obras repite cambio:

En automóviles, Citroën sube 10 y Fasa 3, con baja de 1 en Motor Ibérica y de 5 en Tudor.

En alimentación, El Águila sube 5 y Tabacalera 2, Uniasa repite cambio y Azucareras repiten cambios y Ebro baja 20.

En material de transporte, Macosa pierde 3.

En comercio, Finanzauto baja 10.

En inmobiliarias, El Encinar baja 6 y Urbis avanza 7 y Valhermoso 4.

Telefónica sube 0,50.

En el grupo de bancos, Banco de Bilbao cotiza a 878 sin derecho, perdiendo 11,48 y el derecho. Central, Banesto, Popular y Vizcaya repiten cambios.

Hispano baja 4 y Santander 10.

Bolsa indefinida.

**SE VENDE PISO**  
en urbanización de Ezequiel González, 30  
Tres dormitorios, salón, cocina y baño  
Construcción de primera  
Información en horas laborables: **Teléf. 42 25 97**

  
Por una puerta insegura puede perderlo todo.  
**Desde 49.900 Ptas.**  
¿Quién no prefiere la Seguridad Fichet?  
—Su puerta blindada Fichet con bisagras antipaño y sistema de alta seguridad Fichet.  
**FICHET**  
**PUNTOS FUERTES**  
Con pago aplazado VISA o sistemas de crédito especiales desde 3.300 Ptas. al mes.  
Dr. Hernando, 7. Tel. 43 10 06. 40004 SEGOVIA.



## Julio Caro Baroja ingresó en la Real Academia Española

Madrid.— El antropólogo, etnólogo e historiador Julio Caro Baroja, de 72 años, ingresó ayer en la Real Academia Española, un año después de su elección para ocupar el sillón «T» que pertenecía al fallecido Guillermo Díaz Plaja.

Madrileño de nacimiento y navarro de vocación, que vivió su infancia en la casa que la familia Baroja tiene en Vera de Bidasoa, confesaba ayer que se sentía algo «cohibido por muchas razones» entre otras, por la edad.

«Nunca he tenido prisa —afirmó— para llegar a ningún sitio y esto hace que acaso me retarde siempre más de la cuenta y que, ahora, con los setenta años cumplidos, crea que no podré realizar lo que la Academia tendría derecho a pedirme.

Confeso, por otro lado, que desconocía la razón fundamental de su ingreso en la Academia. «No se si vengo como historiador, como antropólogo o como lingüista, aunque esto último sólo lo he sido en parte».

## Son ya siete los detenidos en la evasión de capitales a EE. UU. descubierta por la Policía

Madrid.— La evasión de capitales a Estados Unidos descubierta recientemente por la Policía fue ayer valorada en «varios cientos de millones», según fuentes de la Brigada de Delitos Monetarios que se negaron a entrar en mayor precisión, ya que la investigación sigue en curso y la cifra evadida aún puede variar. La Policía ha detenido en el transcurso de la última semana a siete personas en relación con estos hechos. Fuentes de Presidencia del Gobierno señalaron que el periodista Luis Fernández Martínez, sobre el que informamos el sábado, adscrito a la Dirección General de Relaciones Informativas del presidente del Gobierno, fue puesto el pasado jueves a disposición judicial al estar supuestamente implicado en la evasión monetaria. Una fuente de la Oficina del Portavoz del Gobierno consultada prefirió no pronunciarse sobre los hechos mientras no decida el juez que tramita las diligencias.

## Ecologistas y Gobierno asturiano enfrentados por la construcción de un teleférico en los Picos de Europa

Oviedo.— La construcción de un teleférico en los Picos de Europa ha vuelto a enfrenar a ecologistas y Gobierno autonómico del Principado, que financia el proyecto, dentro de su ambiciosa campaña para promocionar el turismo verde en Asturias.

Según Consejería de Turismo del Principado las acusaciones del deterioro del medio ambiente y masificación irracional de una

de las reservas naturales más importantes del mundo no tienen consistencia, aunque organizaciones como la Asociación de Amigos de la Naturaleza (ANA) han, elaborado rigurosos informes en sentido contrario.

El teleférico proyectado unirá los pueblos de Bulnes, que tiene once habitantes en invierno y Poncebos, para lo que se invertirán unos setecientos millones de pesetas.

## Disminuyen las esperanzas de localizar al pesquero «María Luisa Carral»

La Coruña.— Las esperanzas de localizar al pesquero coruñés María Luisa Carral, cuyas últimas noticias por radio se remontan al pasado 26 de mayo, disminuyen día a día. El armador del barco, Javier Carral Conchado, dijo ayer que la posibilidad de un abordaje en la zona del Gran Sol es la que está en la mente de todos los expertos, aunque nadie quiere perder la esperanza de que aún pueda reaparecer.

El María Luisa Carral tenía que haber retornado a puerto, de acuerdo con el plan de pesca, el domingo día 8, con el fin de que sus capturas se vendiesen en las subastas de la lonja el lunes día 9.

La falta de contacto por radio desde última hora del 26 de mayo se achacó en principio a la difícil pero posible avería simultánea en el doble equipo de comunicación que lleva. Por esta razón, el armador no pudo comunicarle que había recibido licencia para pescar entre los días 1 y

9 dentro de la Zona VI comunitaria.

Sin embargo, el paso del tiempo sin que los barcos que navegan por la zona, que fueron advertidos, ni los aviones británicos que salieron de rastreo localizaran este pesquero con 15 hombre a bordo llevó a las sospechas hasta la vertiente más trágica.

Durante estos días hubo algunas expectativas, que, según el armador, fueron frustradas. En las últimas horas los servicios de salvamento de Irlanda localizaron flotando una boya que enviaba radiomensajes de socorro, pero se comprobó que no pertenecía al pesquero gallego.

El barco patroneado por Francisco García Fariña, vecino de La Coruña, había salido del puerto coruñés el pasado día 24 de mayo para dirigirse a aguas del Gran Sol, fuera de los límites de la CE, puesto que no llevaba licencia para internarse en caladeros comunitarios.

## Desconvocada la huelga de trabajadores de «Spantax»

Palma de Mallorca.— Los trabajadores de «Spantax» han desconvocado la huelga de cinco días que tenían previsto comenzar ayer al haber llegado a un acuerdo la pasada madrugada con la compañía, informó Manuel Samperio, portavoz del comité de empresa. Los empleados de la compañía reivindicaron como principal punto para comenzar las negociaciones «el mantenimiento de los puestos de trabajo, punto, que fue el más difícil de negociar», explicó Samperio. Por otra parte, hoy podría reestablecerse la normalidad en el puerto de Bilbao.

Los consejeros de Turismo y Trabajo de la Comunidad Autónoma, Cladera y Font, actuaron como intermediarios en las negociaciones para que «la empresa expresara formalmente su intención de vender la compañía bajo unas condiciones mínimas, tal y como solicitábamos», explicó el representante de los trabajadores.

El Gobierno autónomo ha manifestado su interés en tener participaciones en la empresa, por lo que «los consejeros no comunicaron su intención de iniciar conversaciones con la Administración para conocer la situación de la compañía y buscar una solución», informó el portavoz del comité.

La empresa se ha comprometido, según Samperio, a entregar, entre hoy y mañana toda la documentación necesaria para conocer la situación económica de la compañía, que constituía otra de las reivindicaciones del personal de «Spantax».

Se ha conseguido además un incremento salarial para 1986 del 7 por ciento, con carácter retroactivo, «y que los empleados de las oficinas de Las Palmas y Palma de Mallorca tengan una jornada continuada a partir del 23 de junio» según el acta firmada la pasada madrugada.

Las negociaciones para firmar el convenio colectivo comenzarán el próximo día 23, «aunque deberá estar concluido antes del

próximo día 15 de agosto», matizó Samperio.

«La empresa —agregó— se ha comprometido a no sancionar a los trabajadores por la huelga mantenida entre el pasado 5 y 9 de junio, así como a no efectuar ningún descuento salarial por dicho motivo».

Hoy lunes un miembro del comité de empresa, acompañado de uno de los representantes de la empresa, recogerán «fotocopias de los talones entregados al Montepío de Previsión Social «Virgen de Loreto». Así sabremos si es cierto que la compañía está al corriente de pago de las cuotas como dice», explicó Manuel Samperio.

El representante de los trabajadores no descartó una nueva convocatoria de huelga «en caso de que la empresa no cumpla con todo lo firmado».

«Spantax» tiene unos 800 trabajadores de los que 600 se encuentran en Baleares y el resto en Las Palmas y Madrid.

## León es la única provincia española que exporta vidrio a Estados Unidos

León.— León es la única provincia española que exporta vidrio a los Estados Unidos, con destino a industrias de alimentación de Puerto Rico, Nueva York, Boston y Florida.

El importe de la exportación a Estados Unidos de este material, realizada por la empresa Vidriera Leonesa, ascendió el pasado año a 107 millones de pesetas, según fuentes de esta empresa.

En 1986, esta empresa espera alcanzar un volumen de ventas a los Estados Unidos de 130 millones de pesetas.

Vidriera Leonesa también exporta sus productos a Francia, Grecia y Argelia.— Efe.



# España ha hecho un buen camino

Con el Gobierno socialista:

- La democracia está asegurada.
- Hemos saneado la economía y la industria.
- España ha entrado en Europa.

*Para que el esfuerzo de todos beneficie a todos.*

*Para no retroceder, España necesita un Gobierno mayoritario y socialista.*

*Tu voto decide.*

Para seguir avanzando  
**Por buen camino**

**VOTA  PSOE**

Los democristianos tendrán que gobernar con los liberales

## Chernobil no pudo con los cristiano-demócratas en la Baja Sajonia

Bonn.— La reciente catástrofe soviética de Chernobil, que produjo en un principio fuertes emociones antinucleares en Alemania Federal, no logró dar la mayoría en las elecciones del domingo en Baja Sajonia a los dos partidos más críticos del uso pacífico de la energía nuclear: «verdes» y socialdemócratas.

El debate antinuclear, unido al descontento de los agricultores con el Gobierno federal y el alto nivel de desempleos en ese «land» (Estado Federal) superior a la media del país, causó sin embargo, fuertes pérdidas al partido cristiano-demócrata del canciller federal, Helmut Kohl, que allí gobernaba con mayoría absoluta y que ahora deberán aliarse con los liberales para contar con una ventaja de sólo un escaño en el Parlamento regional.

El jefe del Gobierno cristiano-demócrata de ese «land», Ernst Albrecht, en el poder desde hace diez años obtuvo el domingo un 44,3 por ciento de los votos, 6,4 menos que hace cuatro años, mientras que con su nuevo candidato, Gerhard Schroeder, los socialdemócratas ganaron un 5,6 y consiguieron un 42,1 por ciento del total.

La mayor sorpresa la dieron los «verdes», que no pudieron capitalizar la preocupación del electorado con las centrales atómicas de Chernobil y sólo llegaron al 7,1 por ciento, un 0,6 más que en 1982, pese a que algunos



El primer ministro de Baja Sajonia, el democristiano Ernst Albrecht.

sondeos previos les habían vaticinado cerca de un 10 por ciento de los sufragios emitidos.

El relativo fracaso de los «ecopacifistas», unido al mantenimiento de los liberales, que consiguieron contra pronóstico pasar por encima del umbral del 5 por ciento, necesario para poder ocupar escaños en el Parlamento (6 por ciento frente a un 5,9 en 1982), permite a los cristiano-demócratas no sólo seguir gobernando, aunque en coalición, en Baja Sajonia sino conservar también la mayoría en el Bundesrat (Cámara Alta).

La mayoría de esa Cámara Federal, donde están representados los Estados federados, es fundamental para la acción legislativa del gobierno, ya que hay

muchas leyes, sobre todo las que afectan directamente a los Estados Federados, que pueden ser vetadas por el Bundesrat tras su aprobación en el Bundestag o Parlamento federal.—Efe

## ACAMPADA ANTINUCLEAR EN LA FRONTERA INTERALEMANA

Hanover (RFA).— Un total de 11 miembros de la Asociación de Amigos de los Alpes están acampados en la frontera interalemana, en territorio de la República Democrática Alemana, para protestar contra el uso de la energía nuclear en el Este y el Oeste.

Los manifestantes, que han levantado tiendas de campaña, son vigilados atentamente por tropas de la RDA, así como por guardias fronterizos de la RFA, aunque estos últimos no pueden acercarse a los mismos para no invadir el territorio del vecino país.

Según informó ayer un portavoz de la guardia fronteriza federal en Hanover, los jóvenes levantaron sus tiendas de campaña la tarde del sábado y extendieron pancartas en una de las vallas de la frontera, de 3,2 metros de altura, en la que se puede leer: «Parad las centrales atómicas en el Este y Oeste».

## Se recrudece la «guerra cultural» en Israel

Jerusalén.— La destrucción de libros sagrados en una academia rabínica de Tel Aviv y nuevos ataques de fundamentalistas judíos han recrudecido los enfrentamientos culturales, de los que el presidente Herzog dijo la pasada semana que podían desembocar en una guerra civil.

La Academia rabínica de Ramat Hajaial fue atacada este fin de semana; sus 600 alumnos, con motivo del Pentecostés hebreo se hallaban en Jerusalén, informó la Policía israelí.

El ataque se produjo 24 horas después de una conferencia de reconciliación entre ortodoxos y laicos, celebrada en el despacho del primer ministro Simon Peres.

En Israel existe el antisemitismo, dijo indignado el diputado Abrahan Schapiro, del Partido Ortodoxo Agudat Israel, y presi-

dente de la Comisión parlamentaria de Finanzas.

La pasada madrugada los extremistas ortodoxos volvieron a incendiar una parada de autobuses en la calle principal del pueblo de Rishon Lesion, y en el de Petaj Tikva pintaron leyendas contra el dirigente municipal del Dov Tavori, miembro del sector laico.

En los muros de distintas localidades y en instituciones religiosas fueron pintadas cruces gamadas y leyendas como: «Una sinagoga para cada parada de autobuses que incendiéis». Y «Guerra a los parásitos negros» (por el color que llevan los ortodoxos en sus vestimentas, de luto por la destrucción del templo de Jerusalén, hace dos mil años).

En el pueblo de Yavniel aparecieron también inscripciones contra el sector religioso y el rabino de la localidad.

## PANORAMICA

**ISRAEL:** Según un proyecto de ley israelí, también los padres podrán gozar en el futuro de la «licencia por nacimiento» de hijos, en un pie de igualdad con las madres. La nueva ley será promovida por el ministro de Trabajo y Bienestar Social, Moisés Katzav. El ministro declaró a la prensa que podrán tomarse la licencia los padres que tienen bajo su exclusiva custodia a los niños, o también si deciden hacerlo de común acuerdo con sus esposas si éstas prefieren regresar al trabajo después del parto.—Efe

**BRASIL:** La secretaria de Salud Pública de la capital brasileña, Brasilia, está patrocinando la esterilización de mujeres de familias sin recursos. La noticia fue confirmada por el gobernador del distrito federal, José Aparecido Oliveira, quien resaltó que el método está implantado «dentro de principios éticos rigurosos». La secretaria de Salud Pública de Brasilia firmó un convenio con el Centro de Investigaciones y Asistencia a la Mujer. Este centro, según denuncias de médicos de la capital, ya realizó en el pasado experimentos irregulares con anticonceptivos.

**COLOMBIA:** El volcán «Nevado del Ruiz», que el pasado mes de noviembre causó la muerte de 23.000 personas, se encuentra en estado de pre-erupción, según los científicos, mientras prosigue la evacuación de los habitantes de zonas aledañas al cráter. En unas declaraciones que ayer publicó el diario bogotano «El Tiempo», el director del Instituto Geológico y Minero (INGEOMINAS), Eduardo Parra Palacio, afirma que los síntomas de los últimos días configuran un cuadro pre-eruptivo, aunque no tenemos una seguridad del 100 por ciento de lo que vaya a ocurrir.

### Francia

#### Un tigre arranca un brazo a un espectador de circo

Aurillac (Francia).— Raymond Petit, de treinta y cinco años, aprovechó que no era visto por los servicios de seguridad del circo Amar, en Aurillac, para acercarse en el entreacto a la jaula del tigre, creyendo que éste dormía. Raymond intentó acariciar al animal, pero, sin darle tiempo a reaccionar, el tigre arrancó el brazo de Raymond y empezó a comérselo. Alertados por los gritos de la víctima, los guardianes impidieron que el tigre se comiese completamente el miembro arrancado, pero los tejidos habían quedado tan destrozados que los cirujanos no pudieron reimplantarlo.

#### Llamamiento del Polisario en favor del reconocimiento de la RASD

El Frente Polisario ha formulado un llamamiento en favor del reconocimiento diplomático de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD), al término de una reunión de su comité ejecutivo celebrada en Bir-Lahlu (Sahara Occidental).

Un comunicado del movimiento saharauí dado a conocer aquí estima que el reconocimiento de la RASD contribuirá a influir en la postura actual de Marruecos, que rechaza tajantemente negociar directamente con el Polisario una solución pacífica al conflicto del Sahara Occidental.

#### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Presentación al Sector Hostelero de Segovia y Provincia de la solución desarrollada para Restaurantes sobre Ordenadores Hewlett-Packard el día 16 de Junio en el Hotel Acueducto de 10 a 19 hrs.



**GCI, S.A.**

C/. Narvárez, 32  
28009 Madrid  
Tel.: (91) 435 30 83

No puedo asistir, deseo que me envíen información:

Nombre:  
Empresa:  
Departamento:  
Cargo:  
Dirección:  
Localidad:  
C.P.:

Teléfono:

HIPICA.—Campeonato de España de completo

## El capitán Argüelles, con «Talismán», logró el título

Presencia de la Infanta Elena y la duquesa de Badajoz  
TVE emitirá mañana, a las 5, la prueba en diferido



Una vez más, porque no es la primera, La Granja y Valsain han prestado sus fabulosos lugares para la celebración de una prueba hípica. Hasta ahora se habían llevado a efecto algunas competiciones de tipo «social» que habían logrado «calar» entre los participantes, federativos y colaboradores. De esta forma, y con la presencia de la firma «Matchbox», que prestó su apoyo económico, se ha llevado a efecto, a lo largo de tres jornadas, la celebración de las pruebas del Campeonato de España de concurso completo que ha contado con la participación de 21 jinetes, cinco de ellos llegados del Reino Unido e invitados por la Federación Hípica Española, organizadora de la prueba, contando con la colaboración del Ayuntamiento del Real Sitio.

### LA TELEVISION

Resultaron extraordinarios los parajes por los que ha transcurrido la prueba. La zona de El Parque, en Valsain, con un recorrido de campo a través de serias dificultades, tantas que ocho caballos no pudieron terminar la prueba, contó con un gran trabajo organizativo, prestando un servicio excelente los equipos de transmisión del Ejército, en un trabajo coordinado y de gran apoyo. Las empinadas pendientes, el paso del río, las vaguadas de gran dificultad, etc., fueron recogidas por las cámaras de TVE, que trasladó al lugar —con buen acierto— un amplio equipo con tres cámaras que grabaron a lo largo de casi cuatro horas. Las imágenes serán emitidas mañana martes, a las cinco de la tarde, por la primera cadena. En ellas se podrá observar que en aquello que decimos nos parece no existe equivocación alguna. También ayer domingo las cámaras de la televisión regional recogieron imágenes para el programa que se emite en Castilla-León.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

### PRESENCIA REAL

En la prueba del sábado, la más espectacular, estuvo presente la Infanta Elena —como se sabe muy vinculada a la hípica,

y competiciones de esta índole, cuando se llega a contar con «impulsos» tan destacados.

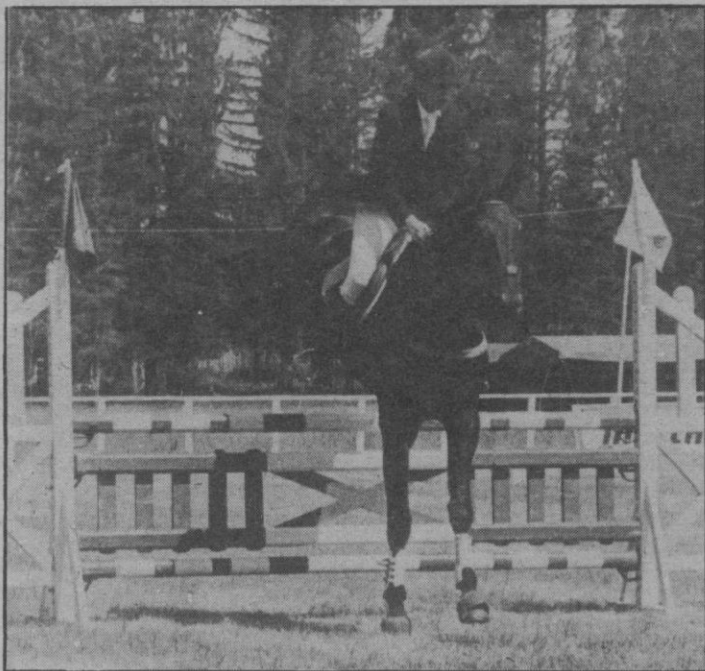
Los competidores ingleses, neozelandeses y de Irlanda,



ca, deporte que practica con asiduidad—, que a lo largo de la jornada departió con algunos de los jinetes y tomó algunas imágenes del recorrido. También, y en la clausura que se llevó a efecto en el día de ayer, estuvo presente en la entrega de los trofeos, S.A.R. Duquesa de Badajoz, que ostentaba la presidencia de honor del comité organizador. Los reporteros gráficos de diferentes revistas españolas y agencias de información contaron con amplio campo de trabajo.

### LA COMPETICION

Con la presencia de jinetes extranjeros —lo que consideramos un claro acierto de la Federación Española—, el Campeonato contó con una gran altura técnica. Ello no hubiera podido llevarse a efecto sin la colaboración de firmas comerciales como «Matchbox», cuya inversión en este campeonato da muestra del amplio campo de posibilidades con que cuenta la



bre el caballo que concursó. Junto a ellos ha destacado la monta del capitán Argüelles, proclamado campeón de España 1986, y que, sin duda, ha sido el que mayores méritos ha realizado a lo largo de todas las pruebas celebradas.

También, y en este orden de cosas, hay que hablar, de la adaptación, idónea desde mi punto de vista, que se ha logrado realizar del campo «El Polo». El Ayuntamiento de San Ildefonso, observador del auge que pueden tener los concursos hípicos en el Real Sitio, ha rea-

ello, y ante el interés que el Ayuntamiento pone en colaborar con esa faceta deportiva, el próximo concurso hípico de San Ildefonso, a celebrar los días 14, 15, 16 y 17 de agosto, pasa a ser de categoría «B», dejando atrás la «C» que hasta ahora tuvo.

### CLASIFICACION GENERAL

1.º, Mark Todd (Nueva Zelanda), con «Larking About», 48,6 puntos. 2.º, David Foster (Irlanda), «Droichead Atha», 84,4 puntos. 3.ª, Melanie O'Brien (Irlanda), con «Rathlin Roe», con 85,85 puntos. 4.ª, Clarisa Strachan (Inglaterra), con «Master Fiddler», 86 puntos. 5.º, Capitán Argüelles (España), con «Talismán», 86 puntos (campeón de España). 6.ª, Rosario Nardiz, con «Steptoe», 164,5 puntos (subcampeona de España). 7.º, Sebastián Díaz Canedo, con «Fábula III», con 165,5 puntos. 8.º, Capitán Engo, con «Chambra», 175 puntos. 9.ª, Isabel Gómez Acebo, con «Cuatro Doble», 198,7 puntos. 10.ª, Elena Gómez Acebo, con «Nicou Des Granges», 267,7 puntos. 11.º, Ramón Beca, con «Kamurabi», 447,7 puntos.

El resto, hasta 21 participantes inscritos, se retiraron o fueron descalificados, lo que demuestra la dureza del recorrido y de las pruebas a realizar con carácter general. En todo momento la organización estuvo a gran altura, dirigida por el presidente del jurado de campo, Antonio Castro Lucini, que contó con un gran equipo de colaboradores.

J. M.ª  
(Fotos: Antonio)



# MEXICO

## Los mejicanos se impusieron sin problemas a Bulgaria por 2-0

### Calderé dio positivo en el control antidoping

Querétaro.— El jugador de la selección española Ramón María Calderé dio positivo en el control «antidoping» efectuado al término del encuentro España-Irlanda del Norte disputado en Guadalajara. La FIFA ha decidido sancionar a la Federación española con una multa de 1.800.000 pesetas.

La noticia se conoció ayer en el seno de la concentración española, aunque los directivos y el doctor Guillén sabían ya de forma extraoficial que el jugador Calderé había dado positivo en aquel partido, en donde sustituyó en la segunda mitad a Gordillo, lesionado, precisamente ese día.

La historia es compleja, dado el mutismo en la delegación española, pero ayer se supo que Calderé durante la noche que pasó en el Hospital Méjico-Americano de Guadalajara, tomó un medicamento, parece ser que un jarabe, que a la hora del control dio positivo.

Incluso el jugador, al enterarse de la situación, manifestó que él estaba libre de toda culpa, ya que en todo momento siguió los consejos del doctor Guillén.

La Federación Española tras hablar ayer con el doctor Guillén parece que enviará una protesta a la FIFA por la multa, acompañada, lógicamente, de un recurso. En el escrito se explica que el jugador Calderé ingirió la citada medicación por prescripción médica, comunicando en tiempo y horas tales circunstancias.—Efe

Méjico.— Méjico es la primera selección clasificada para los cuartos de final de este Campeonato del Mundo al haber vencido ayer con facilidad a Bulgaria por dos goles a cero. Los anfitriones, con el calor de su público, fueron muy superiores en todo momento a los búlgaros, y gozaron de muchas y mejores oportunidades para haber ampliado su ventaja, a pesar de no haber forzado excesivamente «la máquina». Ahora los mejicanos tienen puestas sus miras en el partido que celebrará el próximo día 17 en Marruecos y Alemania Federal, del que saldrá su próximo rival.

Méjico: Larios, Quirarte, España, Boy (De los Cobos, minuto 80), Cruz, Muñoz, Serviñ, Amador, Negrete, Hugo Sánchez y Aguirre.

Bulgaria: Mihailov, Arabov, Petrov, Dimitrov, Sadkov, Gospodinov, Guevov (Sirakov, minuto 61), Drakov, Paskev (Iskrenov, minuto 71) y Kostadinov.

Arbitro: Fihó Arpi (Brasil).

El primer gol mejicano llegó en el minuto 35, obra del centrocampista Manuel Negrete, que recibió un pase desde atrás sin pensárselo dos veces y de chilena envió un potente disparo cruzado que no pudo atajar el meta búlgaro. El gol fue uno de los de más bella factura de cuantos se han contemplado hasta este momento en el Mundo.

Por lo que se refiere a los búlgaros, durante estos primeros cuarenta y cinco minutos demostraron por qué se han clasificado «de rebote», en esa segunda fase del Mundial. Aunque en defensa controlaban bien el balón, la delantera se mostró en todo momento inofensiva, inoperante y con grandes dificultades para llegar a la meta mejicana.

La segunda mitad comenzó con un tímido «pressing» de los búlgaros, que no fue más que un espejismo. Los mejicanos, cerrados bien atrás, desbarataban las

escasas jugadas trezadas por la delantera búlgara.

El primer cuarto de hora de esta segunda mitad fue de una tónica muy similar al de la primera mitad, hasta que Muñoz remató de cabeza un centro de Hugo

Sánchez que salió ligeramente alto. Un minuto más tarde llegaría el segundo y definitivo gol mejicano, obra de Muñoz. Negrete sacó un córner desde el lado izquierdo que el centrocampista azteca, que venía lanzado desde atrás, empalmó un impresionante cabezazo que hizo inútil la estirada de Mihailov.

### CON CRITERIO PROPIO

FUTBOL MUNDIAL.

OTRA DE LA FI (FU) FA

Vamos a suponer —que no es mucho suponer—, que usted

—lector—, ha seguido los encuentros del Mundial a través de la «tele» o radio y que ahora «alguien» le dice, así, de «sopetón», que realice un balance de lo que le ha parecido la actuación de los árbitros. Y, seguramente, en un número muy elevado de opiniones dirían —porque además es verdad—, que una de las peores cosas del Mundial de Méjico-86, son los árbitros. Y no es así. Usted y yo —lector—, no entendemos «na de na» en temas arbitrales. Cuando un jugador le pega a otro una «patada» en el rostro y el árbitro manda seguir el juego, eso es de lo más normal; cuando se marca un gol (siempre que no sea Brasil) y existe la duda de si el balón entró o no (si la duda afecta a España), no se concede el tanto; eso es normal y puntúa en favor del colegiado... Así podemos seguir contando actuaciones del Mundial.

Todo esto que le digo —lector—, viene al caso por el hecho de que el Comité de Árbitros de la FI (FU) FA ha lanzado al «ruedo» un informe de las actuaciones arbitrales en la fase previa y señalan en el mismo que se sienten satisfechos de lo realizado y que la nota media de los arbitrajes se puede cifrar en un ¡OCHO! ¡Leche, tú! Qué «rostro». ¿Se figuran cómo estará de «ancho» el Bambridge? Puede que a partir de ahora, en la fase final, aquellos árbitros que se limiten a observar cómo se «sacuden» los jugadores, a anular tres goles en cada encuentro, a no señalar penalty ni aunque se juegue al voleibol dentro del área... le regalen un avión y su busto figure en el jardín de la casa de Havelange para perpetuar tal «azaña». No les extrañe —lectores—, que por ese camino lleguen a la final aquellos equipos que los de la FI (FU) FA quieran. Son, lo han demostrado, gente maravillosa.

Por cierto que también los sancionadores de la FI (FU) FA le han «metido» a la selección uruguaya una multa de 12.500 dólares de «nada». Dicen que se han «pasao» en dureza y que si van a continuar por ese camino les mandan a casa antes de que les corresponda. Y nos parece bien que se intente cortar la violencia, pero nos van a permitir una pregunta, ¿se habrían atrevido a imponer esa misma sanción a selecciones como Inglaterra, Alemania, URSS y alguna otra de ese «calibre»? Permítanme que lo dude.

Y, eso, que Méjico ya ha enviado «pa» casa a los búlgaros. El golazo marcado por «Jorge» Negrete puso en el camino hacia los cuartos de final a los jugadores que dirige el yugoslavo Bora Milutinovic. Luego, Raúl Serviñ, concluiría la «obra» que inició su compañero.

Pero la verdadera sorpresa fue la que dio Bélgica. Porque comenzó la URSS haciendo bueno el pronóstico y marcando en el primer tiempo. Los belgas se lo tenían bien aprendido, les jugaron muy encima y aprovecharon al cien por cien sus ocasiones. Claro que la polémica va a llegar de la mano de Sánchez Arminio, ya que —según versiones televisivas—, los dos goles que marcó Bélgica en el tiempo normal del encuentro lo fueron en situación de fuera de juego. Pero ya no existe apelación. En la prórroga fue mejor, con otros dos goles, el conjunto flamenco y ahí han quedado, en la «cuneta» los jugadores rusos. Uno de los mejores equipos del torneo mundialista. Y si sirve para algo habrá que decir a los de Dinamarca aquello de «cuando las barbas de tu vecino...».

J. M.

## 4-3. Bélgica, con dos goles fuera de juego, eliminó a la URSS

León.— Bélgica, en el encuentro más largo de este Mundial, dio la primera sorpresa de los octavos de final, al vencer por 4-3 a la URSS, uno de los favoritos del campeonato y eliminarla.

Unión Soviética: Dassaev; Bal, Bessonov, Kuznetsov, Demianenko, Yaremtchuk, Yakovenko, Rats, Aleinikov, Zavarov, y Belanov. En el minuto 72, Rodionov reemplazó a Zavarov y en el 78, Evtushenko por Yakovenko.

Bélgica: Pfaff; Gerats, Grun, Renquin, Vervoort, Vercauteren, Scifo, De Mol, Ceulemans, Claessen, y Veyt. En el minuto 99, Clysters, suplió a Grun, y en el m. 112, Van der Els, por Ge-

rets, que se retiró lesionado.

Arbitro: Erick Frediksson, de Suecia. Su labor fue perjudicada por los jueces de línea, sobre todo por el español Sánchez Arminio. Los dos primeros tantos de los belgas fueron protestados por los rusos por presuntos fuera de juego de Scifo y Ceulemans. En el segundo, Sánchez Arminio levantó la bandera para bajarla momentos después y crear una gran confusión. Mostró cartulina amarilla a Renquin (m. 64) por fuerte entrada a Zavarov.

Goles: 1-0, m. 27: Zavarov cede sobre Belanov, y éste, desde la frontal del área, inaugura el marcador.

1-1, m. 55: Balón largo de Vercauteren sobre Scifo, que desmarcado lleva la igualada al marcador.

2-1, m. 69: Zavarov hace la pared con Belanov, éste se escora y bate a Pfaff.

2-2, m. 76: Vercauteren envía sobre Ceulemans, que en presumible fuera de juego iguala de nuevo el encuentro.

2-3, m. 101: Ataque belga con centro al segundo palo de Gerets, donde se encuentra De Mol para marcar de cabeza.

2-4, m. 108: Vervort para Claessen, que de fuerte disparo marca el último tanto belga.

3-4, m. 109: Ataque soviético a la desesperada con penalty que cometen sobre Yaremtchuk. La pena máxima la transfronja Belanov de fuerte disparo.

El encuentro estuvo en su primera fase dominado por los soviéticos, y de hecho fueron los primeros en marcar, pero un tanto de Scifo, en fuera de juego, dio la primera igualada en el marcador.

En la segunda mitad, el dominio siguió correspondiendo a los del Este y Belanov, muy peligroso toda la tarde, adelantó de nuevo a los suyos, pero Bélgica, con otro gol en fuera de juego, este marcado por Ceulemans, con la complicidad del colegiado español Sánchez Arminio, llevó al marcador hasta el final de los noventa minutos.

En la prórroga, los belgas se impusieron físicamente y aumentaron su ventaja en dos goles.

## Los partidos de hoy

El campeonato mundial de fútbol celebra hoy la segunda de las cuatro jornadas de que constan sus octavos de final. Los dos encuentros correspondientes a esta jornada son Brasil-Polonia y Argentina-Paraguay. El primero de estos partidos se iniciará a las 20.00, hora peninsular española, transmitido en directo por TVE-1, y su escenario será el estadio Jalisco de Guadalajara. El segundo encuentro de hoy es el Argentina-Uruguay, a las 24.00 hora peninsular española, transmitido en directo por TVE-2, que se disputará en el estadio Cuauhtemoc de Puebla.

## El Barcelona se adjudicó la Copa de la Liga

Barcelona.—El Barcelona ha vencido al Betis por 2-0, en el partido de vuelta de la final de la Copa de la Liga jugado el sábado en el Campo Nou, en presencia de unos 12.000 espectadores. Con este resultado, el equipo azulgrana, que el pasado miércoles perdió en el campo del Betis por 1-0, se adjudica la última edición de la Copa de la Liga por el tanteo global de 2-1.

BARCELONA: Amador; Manolo, Salva, Alexanco, Fradera; Pedraza, Moratalla, Sánchez, Nayin (Villarroya, minuto 81); Amarilla y Esteban (López-López, minuto 77).

BÉTIS: Cervantes; Diego, Hadzibegic, Alex, Quico; Ortega (Suárez, minuto 68), Parra, Gabino, Romo; Medina y Calderón.

ARBITRO: Urizar Azpitarte (Vizcaino). Mostró tarjeta amarilla a Calderón, Ortega, Nayin, Sánchez y Medina. Y roja a Quico, por protestar el penalty de Diego a Moratalla, y roja directa a Amarilla, por una fea acción sobre Hadzibegic.

### GOLES

1-0. Min. 9: Centro de Nayin que remata Amarilla de cabeza.

2-0. Min. 40: Penalty por empujón de Diego a Moratalla, que transforma Alexanco.

Al término de los 90 minutos, el vice-presidente de la Federación Española de Fútbol, Adolfo Gil de la Serna, ha entregado la Copa de la Liga al capitán del Barcelona, Sánchez, que, al igual que Amador, esa noche jugó su último partido oficial con la camiseta azulgrana.—Efe.

# HOY EN TVE

A LAS  
22,30 HORAS



## Felipe González

ATLETISMO

Quinto triunfo de España en la Westathletic

Barcelona.—España ganó, en hombres, por quinta vez, cuarta consecutiva, la Westathletic, competición que disputan también Austria, Bélgica, Dinamarca, Holanda, Irlanda, Portugal y Suiza. En mujeres, España fue tercera. Los atletas españoles ganaron siete pruebas y Angeles Barreiros (54,54 metros en disco) y el relevo femenino 4 x 400 (3.32.61 minutos) mejoraron récords de España.

Las victorias españolas en esta edición de la Westathletic, celebrada durante el fin de semana en el estadio Serrahima de Barcelona, las lograron Sánchez en 200 metros, Carlos Sala en 110 vallas, Alonso Valero en 400 vallas, Antonio Corgos en

longitud, Rosa Colorado en 800 y los relevos masculinos (Alonso, Sánchez, Heras y Trabado) y femenino (Lahoz, Pujol, Pérez y Lacambra) de 4 x 400. Lo más destacado de esta edición fue la victoria del portugués Fernando Mamede, con una gran marca, en 10.000 metros: 27.47.84 minutos. José Manuel Abascal fue segundo en 1.500.

Esta competición ya le viene pequeña al atletismo masculino español, que no tiene necesidad de resentar su mejor equipo para ganarla, aunque esta vez el triunfo lo consiguió en la última prueba, la del relevo 4 x 400. Sin embargo, el atletismo femenino si tiene en ella el desafío de ganarla por primera vez.

MOTOCICLISMO

Pons ganó el G. P. de Yugoslavia en 250 c.c.

Rijeka (Yugoslavia).—El español Alfonso «Sito» Pons, a los mandos de una «Honda», ganó ayer el Gran Premio de Yugoslavia de Motociclismo, categoría 250 cc. otro español, Carlos Cardús, también pilotando una «Honda», ha sido quinto, a seis segundos y medio del ganador.

El líder provisional del Campeonato del Mundo, el venezolano Carlos Lavado (Yamaha), hizo una mala salida y cuando había alcanzado la cabeza de carrera sufrió una caída, sin consecuencias físicas, pero que le impidió terminar. El corredor americano mantiene, no obstante, el primer puesto de la clasificación mundial.

El alemán federal Anton Mang (Honga) no pudo resistir los do-

lores en un pie, lastimado en los entrenamientos, y abandonó poco después del comienzo de la prueba. Los principales rivales de Pons durante toda la carrera han sido los franceses Balde y Sarron, ambos con «Honda». El primero se mantuvo en cabeza durante mucho tiempo, pero un error en la elección de neumáticos —demasiado duros— y la mayor decisión de Pons propiciaron la remontada del piloto catalán.

El piloto español Jorge Martínez Salvadores «Aspar», a los mandos de una «Derbi», ganó la

prueba de 80 cc. Angel Nieto, también sobre «Derbi», fue cuarto, y Luis Miguel Reyes, con «Autisa», décimo. Manuel Herreros «Champi», segundo ahora en la clasificación del Mundial tras «Aspar», se vio obligado al abandono por fallos en su «Derbi».

Por su parte, el norteamericano Eddie Lawson (Yamaha) se adjudicó su cuarta victoria consecutiva de la temporada, al vencer en el Gran Premio de Yugoslavia de 500 cc., sexta prueba puntuable para el Campeonato del Mundo.—Efe

CARRERAS DE CABALLOS

La información facilitada por el señor Ollero, desde el hipódromo de La Zarzuela y ante las cámaras de televisión, nos hace concebir esperanzas respecto al futuro de la quiniela hípica. Confiamos en que se adopten medidas acertadas para que las recaudaciones asciendan y para que los acertantes de cuatro resultados no sigan quedándose sin su pedrea de compensación. Pero recordemos al señor Ollero, una vez más, que uno de los puntos que antes habrá que intentar resolver para que la QH vaya por mejores caminos, será volver a las jornadas con horarios de mañana y con televisión en director. Intenten comprender que no se hace la misma afición viendo en diferido las carreras —conocidos ya los resultados— y en las horas que además se ofrecen, teniendo en cuenta que es día festivo y es tiempo de estar fuera de casa. ¿Habrían llegado el tenis y el baloncesto a sus cotas de populari-

dad actual si los enfrentamientos se hubieran dado en diferido? No querer reconocer la equivocación en nada favorece a la QH... Y refiriéndonos a los ganadores en la reunión de ayer domingo, señalemos que todo fue muy normal y que hasta la última carrera no saltó la sorpresa con la victoria de CHANANDOR, causa suficiente para que los de seis aciertos puedan percibir más de medio millón de pesetas. Cumplieron los favoritos JUANITO, SOCRAM, ATENEO, TANAQUIL y HABIT, en sus respectivas pruebas, y dejaban que la QH quedase formada por esta combinación: 11-13-2-4-24. Acercándose a las 600.000 los de seis aciertos; unas 3.000 para los de cinco, y sin pedrea los de cuatro resultados. Atención a las actuaciones que ayer nos ofrecieron Anabel, Victory, Texcoco, B.D. Mail (al que se debió aceptar la reclamación presentada) Fiñana y Luar. ENRIQUE GARLA

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**BALONCESTO:** El pivot madrildista y de la selección española de baloncesto Fernando Martín ha firmado un contrato de tres años para jugar en la Liga profesional norteamericana (NBA) con el Portland Trail Blazers, de la Pacific División.

**GOLF:** El veterano jugador norteamericano Raymond Floyd se proclamó ayer brillante vencedor de la 86.ª edición del Open de Estados Unidos, al cerrar la última jornada con 66 golpes y un total de 279, uno bajo par. Floyd, que el próximo 4 de septiembre cumplirá 44 años, se convirtió en esta forma jugador de mayor edad que ha ganado este prestigioso torneo. Para Floyd, la victoria significa un

cheque de unos 16,7 millones de pesetas y su cuarto triunfo en un torneo del Grand Slam. Severiano Ballesteros se clasificó en el puesto 24.º

**CICLISMO:** El alemán Raimund Dietzen, del Teka, se ha adjudicado la XXVII edición de la Vuelta a Cantabria de ciclismo, después de disputarse la última etapa Santander-Santander, sobre 138 kilómetros, y donde ha vencido su compañero de equipo Enrique Aja.

El belga Claude Criquiellon, con su victoria en la cuarta y última etapa del Grand Prix Midi Libre de Ciclismo, se ha proclamado campeón de la 38.ª edición de esta prestigiosa prueba

por etapas, que ayer ha concluido en la localidad francesa de Sete.

El francés Jean Claude Lelercq, con su victoria en la quinta etapa disputada ayer, una cronoescalada de 24 kilómetros, se ha convertido en el nuevo líder de la Vuelta Ciclista a Suiza.

**AUTOMOVILISMO:** El británico Nigel Mansell, sobre un Williams Honda, se adjudicó la victoria en el Gran Premio de Canadá de Fórmula 1, sexta prueba puntuable para el Campeonato del Mundo de Automovilismo, que se disputó sobre 72 vueltas al circuito Gilles Villeneuve.

ESTOS NUMEROS CANCELAN SU DEUDA CON EL HISPANO 84717 30018 Como todos los sábados, hoy dos de nuestros clientes, gracias al Crédito Premiado, ya no pagarán más su Crédito pendiente. Acérquese al Hispano e infórmese sobre el Crédito Premiado. Conseguirlo es muy sencillo. Pagarlo quizá no sea necesario. Banco Hispano Americano Cambiamos sus ilusiones por soluciones.

Table with lottery results for Lotería Nacional, including columns for numbers 0-9, prize amounts, and special prizes. Includes a section for 'SANCIONES' (penalties) and 'PREMIOS ESPECIALES' (special prizes).

SANCIONES El Comité de Competición de la Federación Territorial Castellana de Fútbol ha sancionado a los siguientes jugadores y equipos segovianos: Partido Gimnástica Ayllonesa - Cantalejo: Se da por válido el encuentro que fue pitado por un aficionado al presentarse el colegiado del partido a otra hora. Partido Valseca - Club 74: Se da el encuentro por perdido con descuento de dos puntos y multa de 1.500 pesetas al Club 74 por incomparecencia. Partido Recreativo Chechi-Coca: se da el mismo por perdido con descuento de dos puntos y multa de 1.500 peseta al Club Coca por incomparecencia. Cantalejo: José Muñoz Agudiez (19-5), un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones. Por último: continúa abierta información sobre el encuentro Sepúlveda - Valseca.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

SOLICITO en alquiler casa con cuadra y prado. Teléfono 91-2414095.

ALQUILO piso amueblado en Gijón, julio y agosto. Teléfono 470604.

LOCAL pequeño, plaza Alto Leones de Castilla (frente Regimiento). Teléfono 420246.

ALQUILO o vendo local, Ezequiel González, semisótano adaptado para garaje o almacén 400 m2. Teléfono 420246.

ALQUILO o vendo local, Sargento Provisional, 70 m2. Teléfono 420246.

### GANADOS

SE VENDEN sementales, raza churra pura, alta selección. Jesús Calzada. Sacramenia. Teléfono 55.

### ENSEÑANZA

CURSILLO de verano. Letras, Latín, Griego. Incluso primero de carrera. Teléfono 426915.

JOSE ORCAJO: Matemáticas, Física, Química y Ciencias. Teléfono 432136.

### TRABAJO

NECESITO ayudante de cocina. Restaurante La Taurina. Segovia.

SE NECESITA ayudante camarerero. Mesón El Campesino.

NECESITO empleada de hogar, con referencias. Teléfono 425189 (llamar a partir 10 noche).

### TRASPASOS

TIENDA de papelería - juguetería. Teléfono 430960.

### INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

!!!COMPRE todos los muebles que necesite y pague poco a poco!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

PRESTAMOS. Fácil amortización. Solución rápida. Teléfono: (91) 7385425. Madrid.

!!!POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

ATENCION, regalamos lombriz roja californiana para producción de abono orgánico. Teléfonos (975) 225272 y 227813.

### VEHICULOS

VENDO Land Rover 109 largo. Teléfono 586143.

COCHE Renault Fuego, toda garantía. Teléfono 420246.

### VEHICULOS DE OCASION de cambio por M.A.N.

- PEGASO 4 ejes basculante.
- AVIA 5000, seminuevo.
- EBRO caja metálica 1.000 Kg.
- EBRO isoterma, carnet 2.º
- AVIA isoterma impecable
- PEGASO isoterma, 2 años.
- MERCEDES isoterma poliester, seminueva

Talleres  
**ATALAYA, S. A.**  
Pol. Ind. «El Cerro».  
Tel. 42 10 10. Segovia

### VENDEMOS

Cosechadoras 3 a 5 m. de corte y tractores usados, de todas las marcas.

### COMASE, S. A.

Vía Roma, 66  
Teléfonos 43.09.51  
y 43.09.12

### VENTAS

!!!TRESILLOS, muchos tresillos!!! Facilidades de pago. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

VENDO pisos a estrenar en Zamarramala. Teléfono 430345.

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

MOTOBOMBAS Campeón, Issa y Arkos. Repuestos, reparaciones. Torres. Independencia, 15.

MOTORES riego Campeón a gasolina. Repuestos, reparaciones. Torres. Independencia, 15.

MOSTRADOR bar, aspiradores, ventiladores, molino café, balanza Berkel, mesa cocina acero, cocina carbón, 12 sillas, etc. Teléfono 426520.

!!!POR SOLO 2.900 pesetas al mes!!!, puede ser suyo un estuendo dormitorio, salón comedor, confortable tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

COSECHADORAS usadas Laverita 100 y 120 R. 4,80; Brand 504 y 505, 4,20; Claas Cónsul 3,60; IASA 3,60, Super Bizón 4,20 metros. Varias marcas más. Precios interesantísimos. Hijo de Pedro Manrique. Teléfono 975-300014. Almazán (Soria).

COSECHADORAS nuevas IASA, cortes 2,50 a 5,50 metros, la más barata del mercado con gran diferencia de precios de hasta 3.000.000 de pesetas sobre cualquier marca acogida al crédito agrícola. Pagamos los cambios a precio de oportunidad. Hijo Sucesor de Pedro Manrique. Teléfono 975-300014. Almazán (Soria).

!!!LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

LA PINILLA: Apartamento amueblado, garaje, piscina, tenis. 1.200.000 pesetas. Teléfono 91-2439740.

PISOS 3 dormitorios, céntricos. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

POR SOBRENTE de sitio: almacén 150 a 200 metros. Agua, luz y puerta. Llamar al teléfono 422374.

SE VENDE piso, antiguos Maristas. 4 dormitorios, salón comedor, baño y aseo. Teléfono 426562, llamar de lunes a viernes. Precio: 5.200.000.

FEDERE Don Toldo: capotas decorativas, mecano-toldos de aluminio; gran surtido de calidades y modelos. Exposición y venta: Fernán García, 17 (Tapicería). Teléfonos 431075 y 424345.

LOCAL 100 m2, se vende en Segovia. Zona centro. Peluquería totalmente instalada. Grandes posibilidades. Teléfono 911-432657.

MOSTRADOR frigorífico 2 metros, báscula 10 kilos, registradora. Como nuevo. Tel. 586455.

VENDO local de 30 a 50 m2, instalado. Teléfono 430885.

VENDO finca barata, 12.000 m2, en Palazuelos, junto campo fútbol. 471048.

### J. García

Adaptación de locales  
Solados y alicatados  
Reformas de viviendas  
Conservación y mantenimiento de fincas urbanas  
Teléfono 42 16 67

# SEGURIDAD SOCIAL

## LAS PENSIONES, SIN IMPUESTOS

Las pensiones no son renta. Son la deuda de la Sociedad para con una vida de trabajo. CDS propone y desarrolla en su programa la exención de impuestos de todas las pensiones de jubilación, sea cual sea su importe.

## SANEAR LA SANIDAD

No es cierto que la sanidad pública carezca de los recursos necesarios para ofrecer servicios satisfactorios. Una adecuación de los recursos y la lucha contra el despilfarro y la ineficiencia lograrían mejorar directamente la calidad de los servicios sanitarios. El CDS considera indispensable revisar la situación del personal médico y sanitario, de cuya labor depende fundamentalmente la calidad deseable.

## MENOS CARGAS PARA LA EMPRESA

Como forma esencial de promover la creación de empleo y para acercar la situación española a la de la CEE, el CDS presenta en su programa la progresiva reducción de las cargas sociales a la empresa.



**EL VALOR DEL CENTRO**

**vota**

**CDS**  
CENTRO DEMOCRÁTICO Y SOCIAL

**ADOLFO SUAREZ**

### IMPORTANTE LABORATORIO VETERINARIO en su fase de expansión PRECISA

### Jóvenes con aptitud comercial

#### SE REQUIERE:

- Formación de BUP o similar
- Facilidades de comunicación y relaciones
- Servicio militar cumplido
- Vehículo propio
- Dinamismo, tenacidad y afición a la venta
- Con entusiasmo y deseos de promoción
- Dispuesto a trabajar duro para convertirse en un profesional de la venta y ganar dinero
- No necesaria experiencia
- Edad: de 20 a 30 años

#### SE OFRECE:

- Importantes ingresos, con una parte fija y otra variable según resultados en base a comisiones
- Kilometraje y dietas
- Curso de formación a cargo de la empresa
- Gama completa de productos
- Cartera de clientes actuales y potenciales
- Apoyo comercial y promocional
- Delegación con depósito de productos

Enviar datos personales y profesionales al Apartado de Correos n.º 6.100 - 28080 MADRID.  
REFERENCIA: VENTAS

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## RUIZ MATEOS, DISPUESTO A COMPROMETER A PERSONAS IMPORTANTES

Madrid. — «Llevo cerca de siete meses en España manteniendo una actitud correcta, sumisa y obediente. Ya estoy harto de que me den plazos y luego se rajen; ahora el plazo lo pongo yo. Si el próximo viernes no me ha sido concedida la libertad sin fianza haré una declaración de extrema gravedad que compromete a la justicia y a personas relevantes del país y que, claro, no tiene nada que ver con la Corona», ha declarado José María Ruiz-Mateos.

El expresidente de Rumasa, que publicó el pasado viernes, en el diario «El Alcázar», una carta en la que decía tomarse la libertad por su mano y salir de su arresto domiciliario si en una semana no le era concedida la libertad, insiste en que su declaración puede ser explosiva. «El juez Lerga y otras personas ya lo saben. Si hasta ahora he mantenido silencio, con excesiva paciencia, ha sido por respeto a la Policía, que me resulta simpática».

Ruiz - Mateos cree que las empresas de Rumasa se están regalando y que las informaciones con respecto a este tema

publicadas por determinados medios son de una ligereza increíble. «Todavía no entiendo por qué si Rumasa estaba en quiebra el señor Rubio y otros responsables del Banco de España no están procesados conmigo. Me parece vergonzante».

### Contra el Gobierno

## Ambiente de crispación entre los musulmanes residentes en Melilla

Melilla. — Durante una crispada asamblea a la que asistieron unas 2.000 personas, los musulmanes de Melilla optaron ayer por una «ruptura condicionada» de las negociaciones que mantienen con el Gobierno desde el pasado mes de febrero. El acuerdo adoptado fue propuesto por el dirigente Aomar Mohamedi Dudú, a pesar de que la mayoría de las 50 personas que intervinieron en el acto lo hizo a favor de la ruptura de la negociación sin condiciones. Los gritos de «lucharemos, lucharemos» y «ruptura, ruptura» fueron los más coreados, mientras fueron muy aplaudidas las referencias a la solidaridad de los musulmanes melillenses «con el pueblo marroquí y con Marruecos».

### Elecciones

## ¿Fracaso del bipartidismo?

Madrid. — Tres sociólogos consultados por «Ya» coinciden en afirmar que de los resultados de tres encuestas publicados ayer por este mismo periódico, «El País» y «Diario 16» se deduce que las campañas publicitarias de los partidos con más medios, PSOE y CP, no han influido en el electorado.

Se constata también que el bipartidismo ha fracasado en España y que, nos acercamos al modelo pluripartidista de Italia.

Por último, los sociólogos señalan que el «efecto cenicienta» que supondría el deseo de algunos electores de votar a los más débiles favorecería a Suárez.

## Ministros de Justicia de veintiún países debaten la lucha contra la droga

Oslo. — Los ministros de Justicia de los 21 países del Consejo de Europa intentarán, a partir de mañana martes en Oslo, establecer unas medidas comunes en la lucha contra la droga y unificar criterios sobre los aspectos penales de la toxicomanía.

Junto a este tema central, los ministros debatirán en una conferencia sendos informes sobre la responsabilidad civil de quienes provocan la contaminación e indemnizaciones consiguientes por daños al medio ambiente, así como la cooperación internacional en materia penal entre los estados miembros del Consejo de Europa.

La primera ministra de Noruega, Gro Harlem, y el secretario general del Consejo de Europa, Marcelino Oreja, inaugurarán esta decimoquinta Conferencia de Ministros Europeos de Justicia, a la que asistirán también representantes de Finlandia, Canadá y el Vaticano, no miembros del Consejo.

### REPRESENTACION ESPAÑOLA

El ministro español de Justicia, Fernando Ledesma, y miembros de su departamento acudirán a la conferencia que concluirá el jueves y en la que se examinarán tres informes presentados por los ministros de Dinamarca, Suecia y Holanda.

El otro gran apartado de la conferencia estará dedicado a la cooperación internacional en materia penal entre los estados miembros del Consejo de Europa y, en concreto, al análisis sobre la eficacia del gran número de convenciones y recomendaciones en materia penal elaboradas en los últimos 30 años.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**TABACALERA, S.A.**, iniciará en el próximo mes de octubre su nueva actividad de distribución de productos agroalimentarios, según ha anunciado su presidente, Cándido Velázquez-Gaztelu.

**LOS TRABAJADORES** del Puerto Autónomo de Bilbao celebrarán hoy una asamblea en la que, tras informar de los acuerdos adoptados el sábado en Barcelona, probablemente se decidirá el fin de la huelga iniciada hace casi dos meses.

### EXTRANJERO

**EL PRESIDENTE** de Uruguay, Julio María Sanguinetti, tiene previsto llegar hoy a Estados Unidos para comenzar oficialmente el martes la primera visita de un jefe de Estado democrático de esta nación en 31 años.

**EL CORONEL GADAFI** se halla sumido en una profunda depresión, que está tratando un especialista en fármacos para el control del estado de ánimo del hospital Habra, de Trípoli.

## Reagan escribió una carta a Gorbachov

Washington. — La Casa Blanca confirmó ayer que el presidente Ronald Reagan envió una carta al líder soviético Mijail Gorbachov en la que propone la aceleración de los contactos diplomáticos de cara a una segunda cumbre.

## Niño de siete años muerto de una paliza por otro niño

Tropezaron entre sí cuando se disputaba un partido de fútbol

Córdoba. — El niño Antonio Caballero García, de 7 años, murió en el Hospital «Reina Sofía», de Córdoba, a consecuencia de una paliza que recibió de otro niño de 12 años.

Los hechos ocurrieron el pasado miércoles, cuando Antonio Caballero estaba en el recreo del colegio «Capitán Treviña», en Adamuz (Córdoba), presenciando un partido de fútbol que disputaban otros escolares.

El padre del niño fallecido, Antonio Caballero, jornalero de 36 años, declaró en el Juzgado que, según versiones recogidas de otros niños del colegio, sobre las once y media, hora del recreo, uno de los niños que participaban en el partido de fútbol tropezó con su hijo y cayó al suelo.

El niño de 12 años, cuyo nombre no ha sido facilitado, según sus compañeros del colegio, molesto por la caída, se levantó del suelo y agredió con patadas en el vientre al pequeño Antonio, que quedó tirado en el suelo, y posteriormente fue pisoteado en el estómago y en la cabeza.

Después, el presunto agresor golpeó la cabeza del pequeño Antonio contra el muro que cierra el patio del colegio.



Miles de manifestantes protestaron en el Central Park de Nueva York por la situación que vive Suráfrica. (Foto EFE)

Harare. — El primer ministro de Zimbabue, Robert Mugabe, lanzó ayer un llamamiento a la Organización para la Unidad Africana (OUA) para que cree una fuerza armada africana destinada a proteger a los países vecinos de Suráfrica contra toda agresión del régimen de Pretoria y a participar en la lucha contra el «apartheid».

Delante de cerca de 30.000 personas reunidas en el estadio Rufaro, de Harare, para conmemorar el décimo aniversario de la rebelión de Soweto, el primer ministro de Zimbabue se comprometió a ayudar a los surafricanos en su combate para poner fin al régimen de «apartheid».

Zimbabue y Africa, dijo, de-

ben «armar al pueblo de Suráfrica para que combata al «apartheid»». «El único lenguaje que los boers (afrikaaners) comprenden es el del fusil, por eso debemos oponernos a ellos con las armas», prosiguió. «Cuanto más matemos, más cercana estará la victoria», añadió Mugabe, mientras que su esposa, que se encontraba a su lado, dijo «Matemos a los boers, matémoslos».

En su discurso, más virulento de lo acostumbrado, el primer ministro indicó que el Ejército de Zimbabue se armaría especialmente para «lo más eficaz posible» contra Suráfrica y anunció que los civiles harían un entrenamiento paramilitar para poder hacer frente a los ataques surafricanos.

